



# **Pasos Iniciales y Guía de Referencia**

## Notebook HP

Número de parte del documento: 345561-161

Septiembre de 2003

Parte 1: Pasos iniciales

Pasos iniciales explica cómo configurar el notebook por primera vez.

Parte 2: Referencia

La Guía de Referencia explica cómo identificar y usar los recursos de hardware y software en el notebook.

# **Contenido**

**1 Pasos iniciales**

**2 Hardware**

**3 Teclado**

**4 Alimentación**

**5 Unidades y medios de unidades**

**6 Multimedia**

**7 Comunicaciones**

**8 Opciones y actualizaciones de hardware**

**9 Actualizaciones de software,  
restauraciones y utilidades**

**A Especificaciones**

**Indice**

# Parte 1

---

## Pasos iniciales

*Pasos Iniciales y de Guía de Referencia* proporciona información sobre cómo configurar y usar el notebook.

- Para configurar el hardware y software del notebook por primera vez, siga los procedimientos en “Pasos iniciales”.
- Para obtener más informaciones sobre cómo usar el notebook, consulte la parte de “Guía de Referencia” en la segunda parte de esta guía. Para encontrar información sobre un tema específico:
  - ❑ Consulte el contenido por capítulo en la primera página de cada capítulo.
  - ❑ Consulte el índice.

Las ilustraciones de este libro muestran los recursos y procedimientos para varios modelos de notebook. Cuando haya más de un notebook ilustrado, consulte sólo la o las ilustraciones correspondientes a su modelo de notebook.

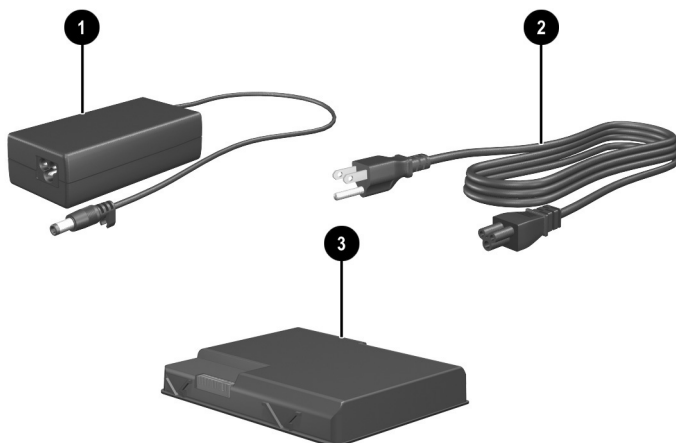
## Configuración del hardware

Para configurar el notebook por primera vez, necesitará el notebook, el adaptador de CA **1**, el cable eléctrico **2** y el paquete de baterías **3**.

Durante la configuración del hardware, usted debe realizar las siguientes acciones:

- Inserte el paquete de baterías en el notebook, de modo que la batería pueda empezar a cargarse al momento en que se conecta a una alimentación externa.
- Abra el notebook.
- Conecte el notebook a la alimentación externa y enciéndalo.

Después de realizar estas acciones puede proceder con la configuración del software.

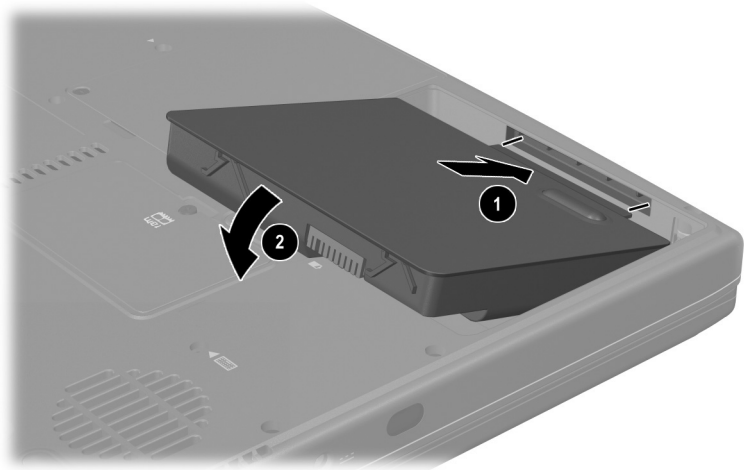


*Identificación del adaptador de CA, cable eléctrico y paquete de baterías (los cables eléctricos varían según la región y país).*

## Inserción del paquete de baterías

Para insertar el paquete de baterías en el compartimiento de batería:

1. Voltee el notebook sobre una superficie plana.
2. Inserte la lengüeta de alineación del paquete de baterías en la ranura de alineación del notebook ❶.
3. Incline el paquete de baterías hacia abajo hasta que éste se ajuste en su lugar ❷.



*Inserción del paquete de baterías*

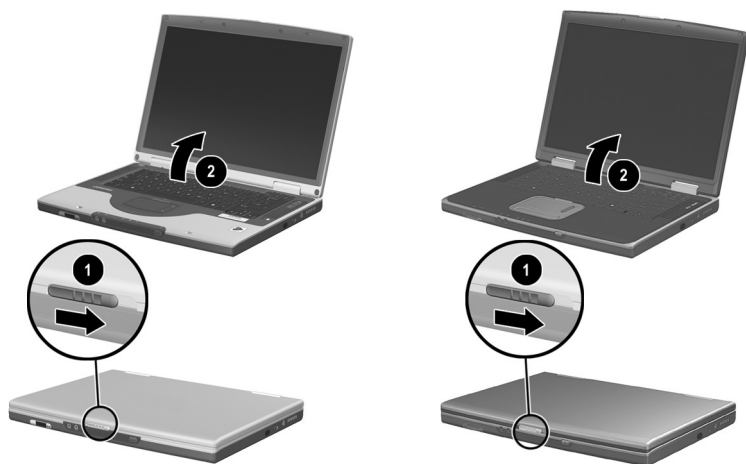


**PRECAUCIÓN:** Para asegurar la carga de los controladores correctos y para evitar la corrupción de archivos o daño a los componentes, no remueva el paquete de baterías hasta que el notebook haya sido conectado a una alimentación de CA externa.

## Apertura del notebook

Para abrir el notebook:

1. Coloque el notebook con la pantalla hacia arriba sobre una superficie plana cerca de un enchufe eléctrico.
2. Deslice el retén de liberación ❶ mientras levanta la pantalla ❷.



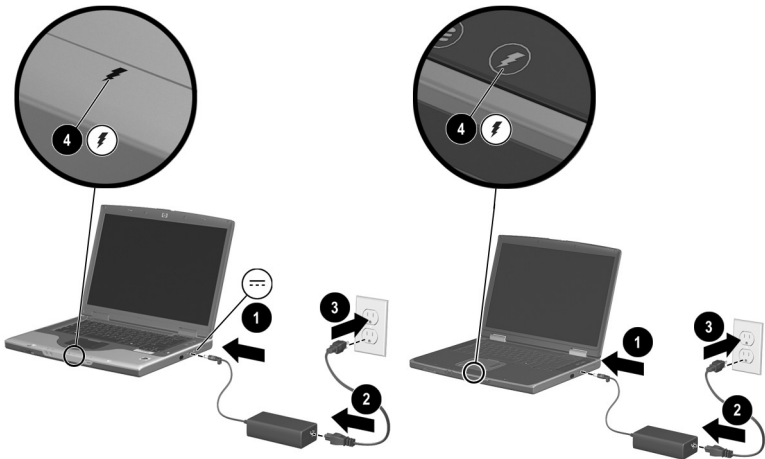
*Apertura del notebook*

## Conexión del notebook a la alimentación externa

Para conectar el notebook a la alimentación de CA externa:

1. Enchufe el cable del adaptador de CA en el conector de alimentación ❶.
2. Conecte el cable eléctrico al adaptador de CA ❷, luego al enchufe eléctrico ❸.

Cuando el notebook recibe alimentación externa, la luz de la batería ❹ se enciende.



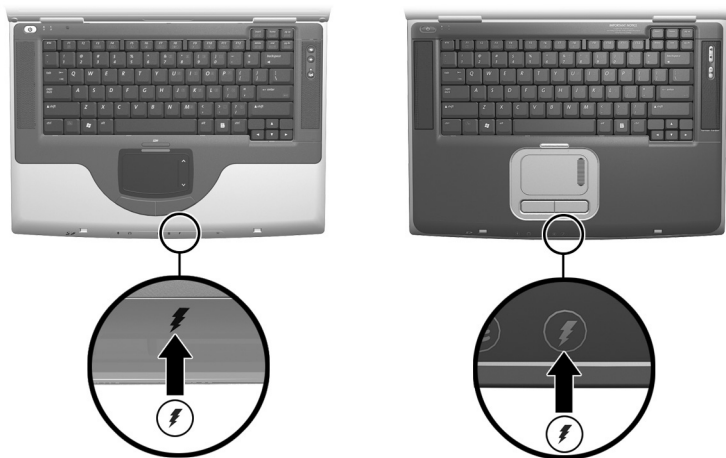
*Conexión del notebook a la alimentación externa (los cables eléctricos y los enchufes varían según la región y el país).*

## Carga del paquete de baterías nuevo

El paquete de baterías que insertó anteriormente comienza a cargarse al momento en que el notebook se conecta a una alimentación externa. El estado de carga se ve en la luz de la batería.

- La luz de la batería permanece encendida y *naranja* mientras se carga el paquete de baterías insertado en el notebook.
- La luz de la batería permanece encendida y *verde* cuando el paquete de baterías insertado en el notebook está completamente cargado.

HP recomienda que deje el notebook conectado a la alimentación externa hasta que el paquete de baterías esté completamente cargado y la luz de la batería cambie a verde. (El paquete de baterías nuevo parcialmente cargado puede hacer funcionar el notebook después de terminada la configuración inicial del software, pero la visualización de la carga de la batería no será exacta hasta que el nuevo paquete de baterías se haya recargado completamente.)

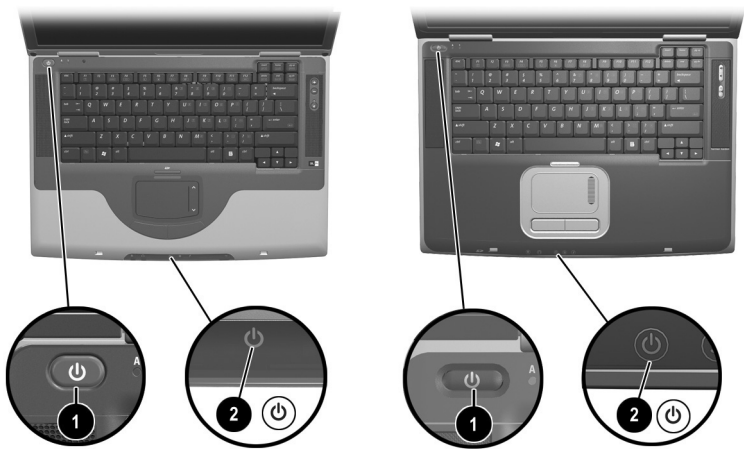


*Identificación de la luz de batería*



## Encendido del notebook

Para encender el notebook, presione el botón de encendido ❶. Al encenderse el notebook, la luz de alimentación/Suspensión ❷ se enciende y se le solicita comenzar la configuración del software.



### Encendido del notebook

Si el notebook no enciende:

- Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado en el enchufe eléctrico.
- Asegúrese de que el enchufe suministre energía. (Para confirmar que el enchufe está suministrando energía, conecte otro aparato en el enchufe.)
- Si tiene un paquete de baterías instalado, asegúrese de que esté firmemente ajustado.
- Consulte el folleto de *Worldwide Telephone Numbers* (sólo en inglés) incluido con el notebook para ponerse en contacto con el Centro de atención al cliente HP.

## Configuración del software



**PRECAUCIÓN:** Para evitar la corrupción de archivos y asegurarse de que se instalen los controladores correctos, instale el software sólo cuando el notebook esté conectado a la alimentación externa a través del adaptador de CA. Durante la instalación:

- No desconecte el notebook de la alimentación externa.
- No apague el notebook o inicie la Suspensión o Hibernación.
- No inserte, retire, conecte o desconecte ningún dispositivo, cable o cordón.

---

## Instalación de software básico

Cuando el notebook está conectado a la alimentación externa y se enciende por primera vez, aparecerá en pantalla una indicación para que configure el sistema operativo y otro software básico.

Antes de responder el mensaje y de continuar con las instrucciones en pantalla, lea las siguientes precauciones y la información de instalación.

- Una vez iniciada la configuración del software, debe llevar a cabo el proceso completo sin interrupciones. El tiempo de configuración varía.
- Si se le solicita seleccionar un idioma, hágalo con cuidado. En algunos modelos, los idiomas que no seleccione se eliminan del sistema y no se pueden restaurar durante la instalación.
- La configuración regional y la mayoría de las demás preferencias que puede seleccionar mientras configura el software básico se pueden seleccionar o cambiar en un momento futuro, después de que el sistema operativo esté instalado.
- Cuando se le solicite aceptar el Acuerdo de licencia de usuario final, debe seleccionar Aceptar para continuar con la configuración del software.



Durante la configuración, es normal que algunos modelos de notebook realicen ocasionalmente una pausa por hasta 2 minutos y se reinicien varias veces. Estas pausas y reinicios se producen sólo durante la configuración inicial del software. No se producirán durante los pasos iniciales estándar de Windows.

---

## Instalación de software opcional

Más adelante en esta guía se proporcionan instrucciones paso a paso para instalar y utilizar varias de las aplicaciones y utilidades incluidas con el notebook. Si prefiere instalar software opcional ahora, la siguiente información le puede ser de utilidad.

Para instalar una aplicación o una utilidad desde el CD, consulte las instrucciones que vienen con el CD. Si no se incluyen instrucciones impresas en el paquete del CD, es posible que éstas aparezcan en pantalla al insertarse el CD.

Para ver o instalar utilidades o aplicaciones precargadas, seleccione **Inicio > Todos los programas > Software Setup**. A continuación:

- Para mostrar las descripciones y requisitos de espacio de un elemento precargado sin instalarlo, seleccione el botón **Siguiente** y luego seleccione un elemento. Luego de ver la información que se muestra, seleccione el botón **Cancelar**.
- Para instalar un elemento precargado, seleccione la casilla de verificación para el elemento, seleccione el botón **Siguiente** y luego siga las instrucciones en pantalla.

## Configuración de preferencias regionales y de pantalla

El idioma del teclado y otras preferencias regionales, como la hora, la fecha y el formato de moneda, se configuran en las Opciones regionales del sistema operativo. Para acceder a la ventana **Opciones regionales**, seleccione **Inicio > Panel de control > icono fecha, hora, idioma y opciones regionales**.

Puede acceder a la configuración de la apariencia de pantalla desde la ventana Apariencia y temas del sistema operativo. Para acceder a la ventana Apariencia y temas, seleccione **Inicio > Panel de control > icono Apariencia y temas**. Para acceder a las configuraciones que controlan el tamaño de los elementos que aparecen en la pantalla, seleccione la tarea **Cambiar la resolución de pantalla**.

## Apagado del notebook

Apague el notebook utilizando el procedimiento de apagado de Windows: Seleccione **Inicio > Apagar equipo > Apagar**.

Si el notebook no responde, intente los siguientes procedimientos de apagado de emergencia en la secuencia que se proporciona:

- Si el notebook funciona con Microsoft Windows XP Professional: presione **ctrl+alt+supr**. Seleccione el botón **Apagar**, luego seleccione **Apagar de la lista desplegable**.
- Mantenga presionado el botón de encendido durante a lo menos cuatro segundos.
- Desenchufe el notebook de la alimentación externa y retire el paquete de baterías. Para obtener instrucciones, consulte [“Reemplazo del paquete de baterías”](#) en el capítulo 4.

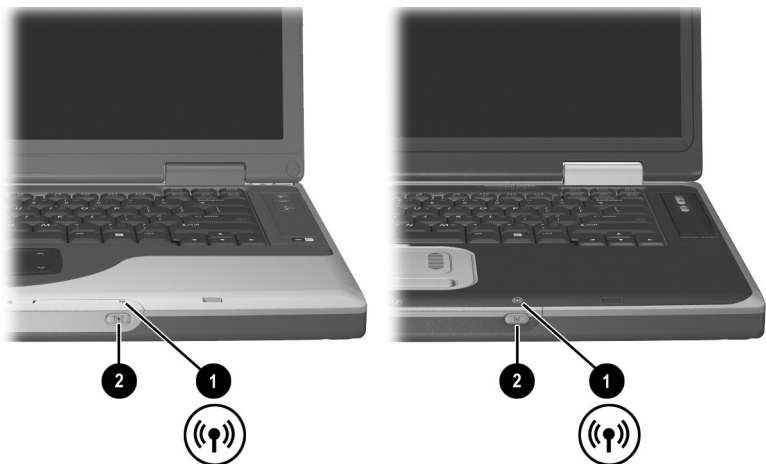
## Configuración de un dispositivo inalámbrico

Es posible que su modelo de notebook tenga un dispositivo Bluetooth, un dispositivo LAN inalámbrico o ningún dispositivo inalámbrico.

Para ver los nombres de los dispositivos LAN inalámbricos preinstalados en el Administrador de dispositivos: Seleccione **Inicio > Mi PC**. Haga clic con el botón derecho en la ventana **Mi PC** y seleccione **Propiedades > ficha Hardware > Administrador de dispositivos > Adaptadores de red**.

## Uso de la luz y del botón de dispositivo inalámbrico

La luz de dispositivo inalámbrico ❶ disponible en los modelos seleccionados indica si los dispositivos inalámbricos integrados se han encendido o apagado con el botón de dispositivo inalámbrico ❷. Los dispositivos inalámbricos integrados pueden incluir un dispositivo Bluetooth, otro dispositivo inalámbrico o ambos dispositivos inalámbricos. El dispositivo inalámbrico integrado debe ser encendido con el botón de dispositivo inalámbrico antes que ese dispositivo sea configurado.



*Identificación de la luz y del botón de dispositivo inalámbrico*

- Cuando el botón de dispositivo inalámbrico está encendido, la luz de dispositivo inalámbrico se enciende y los dispositivos inalámbricos integrados se activan por hardware.
- Cuando el botón de dispositivo inalámbrico está apagado, la luz de dispositivo inalámbrico se apaga y los dispositivos inalámbricos integrados se desactivan por hardware.

La luz permanece encendida si uno o ambos dispositivos inalámbricos se apagan con el software de dispositivo en lugar de usar el botón de dispositivo inalámbrico.

## Configuración del dispositivo Bluetooth

Para configurar un dispositivo Bluetooth, instale el software Bluetooth precargado en el notebook:

1. Para activar el dispositivo Bluetooth y la configuración de software, presione el botón de dispositivo inalámbrico. (Se enciende la luz de dispositivo inalámbrico).
2. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Software Setup**. Seleccione el software **Bluetooth** y siga las instrucciones de instalación que aparecen en pantalla.

Para obtener más información de configuración e instrucciones de uso, consulte la guía *Pasos Iniciales de Bluetooth* y la *Guía de Usuario de Bluetooth* en el *CD de documentación, Bluetooth* que se incluye con el notebook.

## Configuración del dispositivo inalámbrico

Para configurar un adaptador de red de 54g para LAN inalámbrica integrada, siga las instrucciones del sitio Web de HP en <http://www.hp.com> para descargar e instalar el SoftPaq para el adaptador de red de 54g para LAN inalámbrica integrada. Para obtener información general sobre cómo acceder, descargar e instalar un SoftPaq, consulte el capítulo 9, en la sección [“Actualización de software.”](#)

Para configurar otro dispositivo inalámbrico, puede usar la utilidad de instalación y configuración de HP precargada en su notebook o la utilidad de conexión de red inalámbrica predeterminada de Windows XP.

La utilidad de instalación y configuración de HP admite sistemas operativos heredados y recursos del programa Cisco Compatible Extension. El programa Cisco Compatible Extensions para dispositivos WLAN garantiza la compatibilidad entre los productos WLAN de Cisco Aironet y determinados modelos de notebook mediante la realización de rigurosas pruebas independientes. Dado que un dispositivo inalámbrico de Cisco Compatible está en conformidad con IEEE 802.11 y está certificado por WiFi, es completamente compatible con otros productos certificados por WiFi.

Para una óptima funcionalidad del dispositivo inalámbrico, HP recomienda que configure el dispositivo usando la utilidad de instalación y configuración de HP.

- Para configurar un dispositivo LAN inalámbrico usando la utilidad de conexión de red inalámbrica de Windows XP:
  1. Presione el botón de dispositivo inalámbrico. (Se enciende la luz del dispositivo inalámbrico).
  2. Siga las instrucciones disponibles seleccionando **Inicio > Ayuda y soporte de Windows**.
- Para configurar un dispositivo LAN inalámbrico usando la utilidad de instalación y configuración de HP, primero debe desactivar la utilidad de conexión de red inalámbrica de Windows XP, y luego debe instalar la utilidad de instalación y configuración de HP.
  1. Para desactivar la utilidad de conexión de red inalámbrica de Windows XP:
    - a. Seleccione **Inicio > Panel de control > Conexiones de red y de Internet > Conexiones de red**.
    - b. Haga clic con el botón derecho en **Conexión de red inalámbrica** y seleccione **Propiedades**.
    - c. En la ficha Redes inalámbricas, desactive la casilla de verificación Usar Windows para configurar mi red inalámbrica.
    - d. Seleccione **Aceptar**.

La utilidad de conexión de red inalámbrica de Windows XP queda desactivada hasta que vuelva a activarla.

2. Presione el botón de dispositivo inalámbrico. (Se enciende la luz de dispositivo inalámbrico).
3. Para instalar la utilidad de instalación y configuración de HP: Seleccione **Inicio > Todos los programas > Software Setup > Instalador de utilidad WLAN**, y luego seleccione **Aceptar**.
4. Para instalar y configurar el dispositivo inalámbrico, siga las instrucciones de instalación y configuración en pantalla.

## Acceso a instrucciones para usar un dispositivo inalámbrico

Las instrucciones para instalar y usar un adaptador de red de 54g para LAN inalámbrica integrada se incluyen con el SoftPak del adaptador de red de 54g para LAN inalámbrica integrada disponible en el sitio Web de HP en <http://www.hp.com>.

Las instrucciones para el uso del dispositivo inalámbrico integrado incluido con su modelo se proporcionan con el notebook. Dependiendo de cuál sea el dispositivo inalámbrico, las instrucciones se pueden proporcionar en un archivo de ayuda dentro del software del dispositivo o en documentación incluida con el notebook.

## Protección del notebook contra sobrevoltajes eléctricos

Para proteger su notebook de sobrevoltajes eléctricos, producto de un sistema de alimentación precario o de una tormenta eléctrica:

- Conecte el cable eléctrico del notebook a un protector de sobrevoltaje opcional de alta calidad. Los protectores de sobrevoltaje están disponibles en la mayoría de las tiendas minoristas de computadoras o de electrónica.
- Suministre protección contra sobrevoltaje en el cable que conecta el módem a la línea telefónica.
- Durante una tormenta eléctrica, haga funcionar el notebook con alimentación de batería o apáguelo y desconecte el cable eléctrico.



## Protección del notebook contra virus

Cuando usa el notebook para correo electrónico, conexión a redes o acceso a Internet, éste queda expuesto a los virus de computadora. Los virus de computadora pueden inhabilitar el sistema operativo, las aplicaciones o las utilidades, o hacer que éstas funcionen de manera anormal.

Un software antivirus puede detectar la mayoría de los virus, destruirlos y, en la mayoría de los casos, reparar los daños que han causado. Para proporcionar protección contra los virus últimamente descubiertos, el software de antivirus debe estar actualizado.

El software Norton AntiVirus 2003 instalado en el notebook proporciona 60 días de actualizaciones de virus gratis.

Para obtener instrucciones de Norton AntiVirus 2003 y más información sobre actualizaciones de virus, consulte el archivo de ayuda incluido en la aplicación o seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

## Uso seguro del notebook

Este equipo fue probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC.

Para obtener más información normativa y de seguridad, consulte la guía *Avisos Normativos y de Seguridad* en el CD de documentación y el documento impreso *Avisos normativos para dispositivos inalámbricos* incluidos en el notebook. La guía *Avisos Normativos y de Seguridad* también incluye información acerca de la protección del notebook contra descarga electrostática.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o daños al equipo:

- Conecte el cable eléctrico a un enchufe al que sea posible acceder fácilmente.
- Desconecte la alimentación del producto desconectando el cable eléctrico del enchufe.
- Si el producto viene con un cable eléctrico de tres conductores con un enchufe accesorio de tres clavijas, conéctelo a un enchufe con conexión a tierra. No deshabilite la clavija de conexión a tierra del cable eléctrico. Es un importante recurso de seguridad.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la *Guía de Seguridad y Comodidad*. Ésta describe una configuración de estación de trabajo, posturas, salud y hábitos laborales adecuados para los usuarios de computadoras. La *Guía de Seguridad y Comodidad* proporciona también importante información de seguridad eléctrica y mecánica. Esta guía está disponible en la Web en <http://www.hp.com/ergo>, en el disco duro o en el CD de documentación que se incluye con el producto.



**ADVERTENCIA:** Este notebook está diseñado para ejecutar aplicaciones exigentes a plena potencia. Como resultado de un mayor consumo de energía, es normal que el notebook se sienta tibio o caliente al tacto cuando se usa continuamente. Para evitar posibles situaciones incómodas o quemaduras, no bloquee los agujeros de ventilación ni use el notebook apoyado en las piernas durante largos períodos. El notebook cumple con los límites de temperatura de superficie accesibles al usuario definidos según el Estándar internacional de seguridad de equipos de tecnología de información (IEC 60950).

---

# **Parte 2**

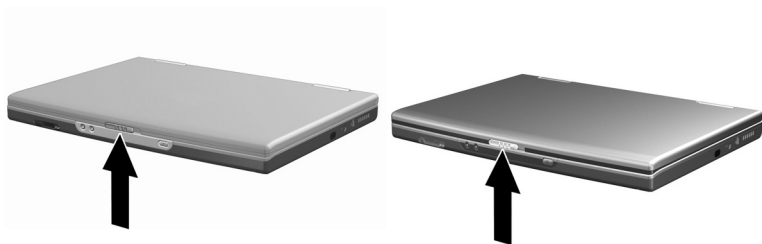
# **Guía de Referencia**



**Contenido**

Pantalla . . . . .	2-2
Parte superior . . . . .	2-3
TouchPad . . . . .	2-3
Teclas y antena . . . . .	2-4
Controles de alimentación . . . . .	2-5
Luces . . . . .	2-6
Botones de audio y parlantes . . . . .	2-7
Panel frontal . . . . .	2-8
Panel posterior . . . . .	2-9
Conectores y enchufes . . . . .	2-9
Agujero de ventilación . . . . .	2-10
Lado izquierdo . . . . .	2-11
Lado derecho . . . . .	2-12
Cara inferior . . . . .	2-13
Compartimientos de memoria y otros . . . . .	2-13
Conector de acoplamiento y agujeros de ventilación . . . . .	2-14
Etiquetas . . . . .	2-15
Componentes estándar adicionales . . . . .	2-16
Cables y cordón . . . . .	2-16
Adaptadores y paquete de baterías . . . . .	2-17
CD de restauración y documentación . . . . .	2-18

# Pantalla



---

Pantalla	
Retén de liberación de pantalla	Abre el notebook.

---

# Parte superior

## TouchPad

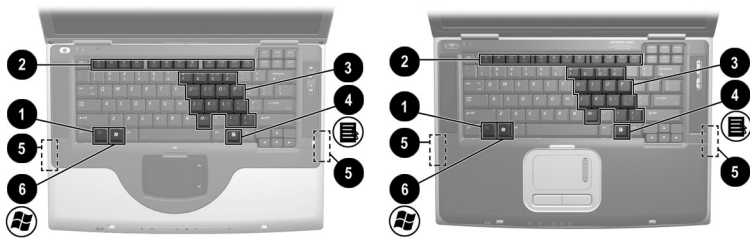


### Parte superior: TouchPad

❶	Botón de encendido/apagado del TouchPad	Activa/desactiva el TouchPad.
❷	TouchPad*	Mueve el puntero y selecciona o activa elementos en la pantalla.
❸	Luz del TouchPad	Encendida: TouchPad está activado.
❹	Áreas de desplazamiento del TouchPad (2)*	Desplazamiento hacia arriba o hacia abajo.
❺	Botones izquierdo y derecho del TouchPad*	Funcionan como los botones izquierdo y derecho del mouse externo.

\*Esta tabla describe la configuración predeterminada. Para obtener información acerca de cómo cambiar los recursos del TouchPad, consulte [“Configuración de preferencias del TouchPad”](#) del capítulo 3.

# Teclas y antena



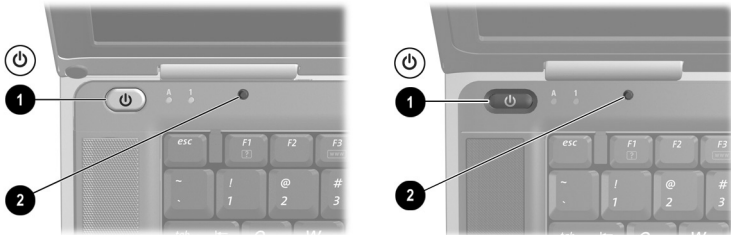
## Parte superior: teclas y antena

❶	Tecla Fn	Se combina con otras teclas para realizar tareas del sistema. Por ejemplo, al presionar <b>Fn+F7</b> se disminuye el brillo de la pantalla.
❷	Teclas de función (12)	Realizan tareas del sistema y de aplicaciones. En combinación con la tecla <b>Fn</b> , las teclas de función <b>F1</b> y <b>F3</b> a <b>F12</b> se realizan tareas adicionales como teclas de acceso directo.
❸	Teclas del teclado numérico (15)	Se pueden usar como las teclas de un teclado numérico externo.
❹	Tecla de aplicaciones	Muestra un menú de accesos directos para elementos bajo el puntero.
❺	Antena (disponible en modelos seleccionados y no visible desde el exterior del notebook)*	Envía y recibe señales de dispositivos inalámbricos.
❻	Tecla de logotipo Windows	Muestra el menú Inicio de Windows.

\*El notebook tiene 2 antenas. La segunda se encuentra en el lado derecho del notebook. Para obtener óptimas transmisiones, mantenga libre de obstrucciones las áreas encima de las antenas.



# Controles de alimentación



## Parte superior: controles de alimentación

### ❶ Botón de encendido\*

Cuando el notebook esté:

- Apagado, presione para encenderlo.
- Encendido, presione brevemente para iniciar la Hibernación.
- En Suspensión, presione brevemente para salir de este estado.
- En Hibernación, presione brevemente para salir de este estado.



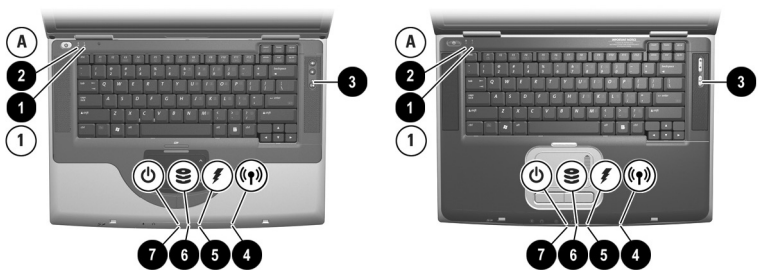
Si el sistema dejó de responder y no se pueden usar los procedimientos de apagado de Windows, manténgalo presionado durante al menos 4 segundos para apagar el notebook.

### ❷ Interruptor de pantalla\*

- Apaga la pantalla si se cierra el notebook mientras está encendido.
- Enciende el notebook (sale de la Suspensión) si se abre mientras está en Suspensión.

\*Esta tabla describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar la función del botón de alimentación o el interruptor de pantalla, consulte ["Configuración de preferencias de control de alimentación"](#) en el capítulo 4.

# Luces



## Parte superior: luces

❶	Luz Bloq Num	Encendida (verde): Bloq Num activado o teclado numérico interno activado.
❷	Luz Bloq Mayús	Encendida (verde): Bloq Mayús está activado.
❸	Luz de silencio	Encendida (naranja): El volumen está en silencio.
❹	Luz de dispositivo inalámbrico (disponible en modelos seleccionados)	Encendida: El botón de dispositivo inalámbrico está encendido y el dispositivo inalámbrico integrado está activado por hardware.
❺	Luz de la batería	Encendida: El notebook está recibiendo la alimentación adecuada. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Encendida (naranja): un paquete de baterías se está cargando.</li><li>■ Encendida (verde): el paquete de baterías está completamente cargado.</li><li>■ Destellando: el paquete de baterías no funciona bien y es posible que deba reemplazarse.</li></ul>
❻	Luz de unidad IDE (Integrated Drive Electronics)	Encendida: acceso al disco duro interno o a la unidad óptica.
❼	Luz de alimentación/Suspensión	Encendida: el notebook está encendido. Destellando: el notebook está en Suspensión.

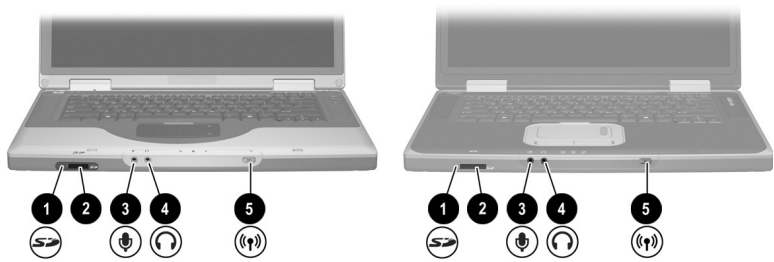
## Botones de audio y parlantes



### Parte superior: botones de audio y parlantes

❶	Botón aumentar volumen	Aumenta el volumen del equipo.
❷	Botón disminuir volumen	Disminuye el volumen del equipo.
❸	Botón de silencio	Silencia o restaura el volumen.
❹	Parlantes estéreo (2)	Producen sonido estéreo.

# Panel frontal

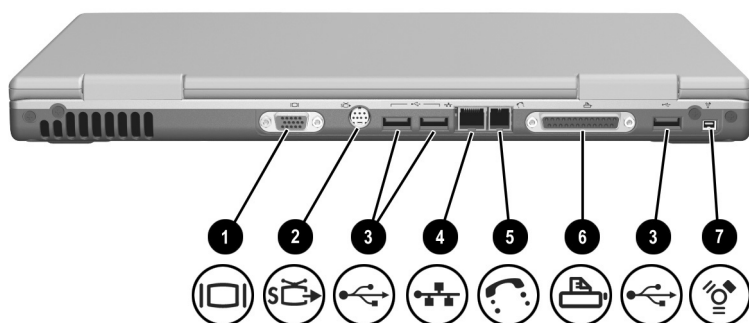


## Panel frontal

❶	Luz de tarjeta SD (Secure Digital)	Encendida: acceso a una tarjeta SD o MMC.
❷	Ranura de tarjeta SD	Admite tarjetas SD y MMC (tarjetas multimedia).
❸	Enchufe del micrófono	Conecta un micrófono monaural o estéreo opcional.
❹	Enchufe de salida de audio	Conecta audífonos o parlantes estéreo con alimentación opcionales. También conecta audio de un dispositivo de audio/video, como un televisor o un VCR.
❺	Botón de dispositivo inalámbrico (disponible en modelos seleccionados)	Encendida: La luz de dispositivo inalámbrico está encendida y un dispositivo inalámbrico integrado está activado por hardware.

# Panel posterior

## Conectores y enchufes



### Panel posterior: conectores y enchufes

<b>1</b>	Conector de monitor externo	Conecta un monitor VGA externo o un proyector opcional.
<b>2</b>	Enchufe de video S	Conecta un dispositivo de video S opcional, como un televisor, un VCR, una cámara, un proyector o una tarjeta de captura de video.
<b>3</b>	Conectores USB (3)	Conectan dispositivos compatibles con USB 2.0.
<b>4</b>	Enchufe de red RJ-45	Conecta un cable de red Ethernet. (Se incluye un cable de red Ethernet con modelos seleccionados).
<b>5</b>	Enchufe telefónico RJ-11	Conecta un cable de módem. (En modelos seleccionados se incluye un cable de módem).
<b>6</b>	Conector paralelo (disponible en modelos seleccionados)	Conecta un dispositivo paralelo opcional, como una impresora.
<b>7</b>	Conector 1394	Conecta un dispositivo 1394 opcional, como una cámara.

## Agujero de ventilación



---

### Panel posterior: agujero de ventilación

---

Agujero de salida de ventilación\*

Permite que el flujo de aire enfríe los componentes internos.



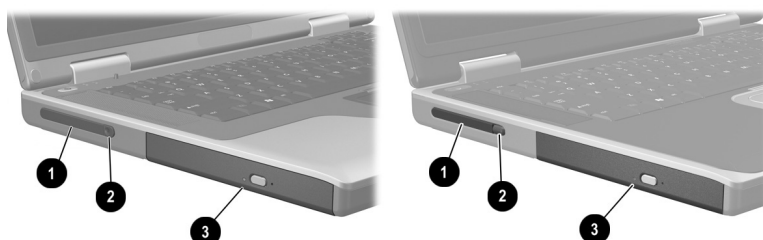
Para impedir el sobrecalentamiento, no obstruya los agujeros de ventilación. No permita que ni una superficie dura, como una impresora, ni una superficie suave, como almohadas, alfombras o ropa gruesa, bloqueen el flujo de aire.

---

\*El notebook tiene 3 agujeros de ventilación. Los demás agujeros de ventilación se encuentran en la cara inferior del notebook.

---

## Lado izquierdo

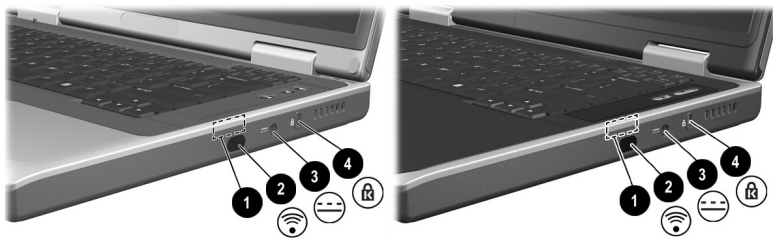


### Lado izquierdo

❶	Ranura de PC Card	Admite una PC Card opcional tipo I o tipo II de 32 bits (CardBus) o de 16 bits.
❷	Botón de expulsión de PC Card	Expulsa una PC Card opcional desde la ranura.
❸	Unidad óptica*	Admite un disco óptico.

\*El tipo de unidad óptica, por ejemplo una unidad de CD, de DVD o combinación de CD/DVD, varía según el modelo.

# Lado derecho



## Lado derecho

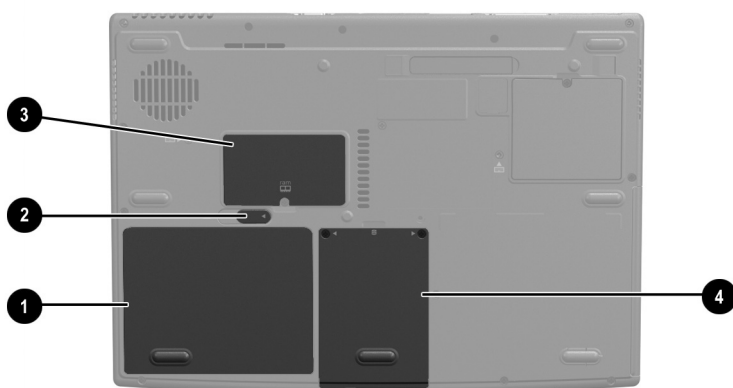
❶	Antena (disponible en modelos seleccionados y no visible desde el exterior del notebook)*	Envía y recibe señales de dispositivos inalámbricos.
❷	Puerto infrarrojo	Permite la comunicación inalámbrica entre el notebook y un dispositivo opcional compatible con IrDA.
❸	Conector de alimentación	Conecta un cable de adaptador de CA.
❹	Ranura del cable de seguridad	Conecta un cable de seguridad opcional al notebook.

\*El notebook tiene 2 antenas. La segunda se encuentra en el lado izquierdo del notebook. Para obtener óptimas transmisiones, mantenga libre de obstrucciones las áreas encima de las antenas.



## Cara inferior

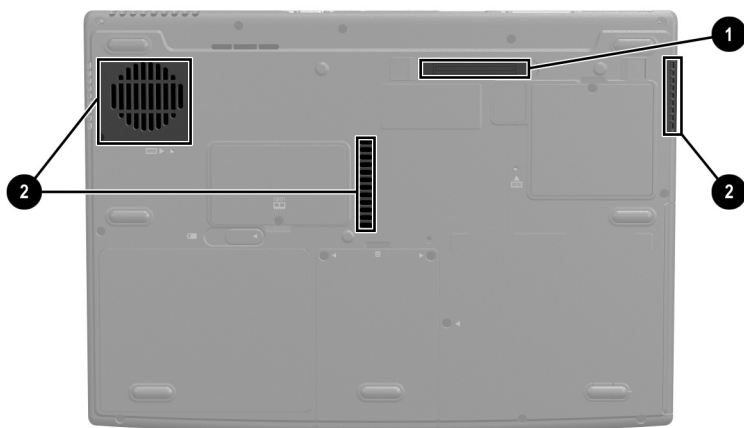
### Compartimientos de memoria y otros



#### Cara inferior: compartimientos de memoria y otros

❶	Compartimiento de batería	Contiene un paquete de baterías.
❷	Retén de liberación del paquete de baterías	Libera un paquete de baterías del compartimiento de batería.
❸	Compartimiento de memoria	Contiene 1 ranura de memoria para un módulo de memoria opcional de 128 MB, 256 MB, 512 MB o 1024 MB. De fábrica, la ranura de memoria puede ocuparse con un módulo de memoria de recambio o estar vacía, dependiendo del modelo de notebook.
❹	Compartimiento de disco duro	Contiene el disco duro interno.

## Conector de acoplamiento y agujeros de ventilación



---

### Cara inferior: conector de acoplamiento y agujeros de ventilación

---

- |          |                             |  |
|----------|-----------------------------|--|
| <b>1</b> | Conector de acoplamiento*   | Conecta el notebook a un replicador de puertos opcional.       |
| <b>2</b> | Agujeros de ventilación (3) | Permiten que el flujo de aire enfríe los componentes internos. |
- 

△ Para impedir el sobrecalentamiento, utilice el notebook sólo sobre superficies duras que no puedan obstruir los agujeros de ventilación. No permita que una superficie suave, como ropa de cama, ropa o una alfombra gruesa, bloquee el flujo de aire.

---

\*De fábrica, el conector de acoplamiento no está visible. Él se encuentra debajo de la cubierta del conector de acoplamiento, la cual protege el conector cuando no está en uso.

---

## **Etiquetas**

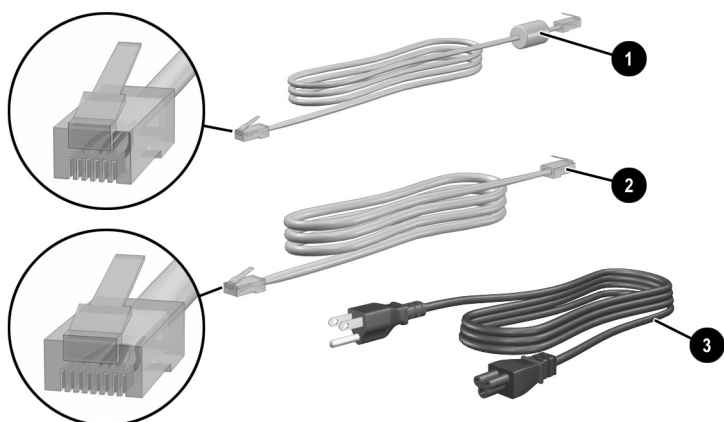
Las etiquetas adheridas al notebook y a algunos de sus componentes proporcionan información que puede necesitar al momento de solucionar problemas del sistema o cuando viaje al extranjero con él.

- La etiqueta de certificado de autenticidad Microsoft contiene el número de la clave del producto. Es posible que necesite este número para actualizar o solucionar problemas del sistema operativo.
- La etiqueta del sistema proporciona información normativa acerca del notebook.
- La etiqueta de identificación del producto contiene el número de serie del notebook y un código que describe su configuración original. Necesitará el número de serie del notebook si llama al soporte al cliente.
- La etiqueta de aprobación del módem, que está adherida al módem interno opcional, proporciona informaciones normativas.
- Las etiquetas de certificación de conexión inalámbrica, las cuales son específicas para los diversos tipos de dispositivos inalámbricos opcionales, están adheridas al notebook y proporcionan informaciones normativas.



## Componentes estándar adicionales

Los componentes incluidos con el notebook varían según la región, el país, el modelo del notebook y el hardware opcional solicitado. Las siguientes secciones identifican los accesorios y los componentes externos estándar incluidos con la mayoría de los modelos de notebook.

### Cables y cordón

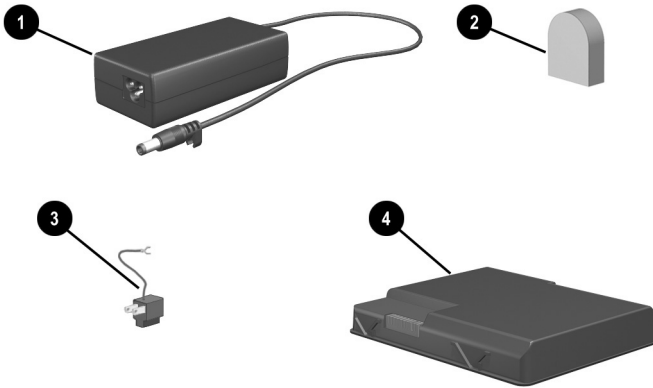


#### Componentes estándar adicionales: cables y cordón

<b>❶</b> Cable de módem (incluido con modelos seleccionados)	Conecta un módem a un enchufe telefónico RJ-11 o a un adaptador de módem específico de una región.  Un cable de módem tiene un conector telefónico RJ-11 de 6 <i>clavijas</i> en cada extremo.
<b>❷</b> Cable de red (incluido con modelos seleccionados)	Conecta el notebook a un enchufe de red Ethernet.  Un cable de red tiene un conector de red RJ-45 de 8 <i>clavijas</i> en cada extremo.
<b>❸</b> Cable eléctrico*	Conecta un adaptador de CA a un enchufe eléctrico de CA.

\*La apariencia de los cables eléctricos varía según la región y el país.

## Adaptadores y paquete de baterías



### Componentes estándar adicionales: adaptadores y paquete de baterías

❶	adaptador de CA	Convierte la alimentación de CA en alimentación de CC.
❷	Adaptador de módem específico de un país (se incluye por región según se requiera)	Adapta el cable de módem a un enchufe telefónico no RJ-11.
❸	Adaptador de enchufe eléctrico específico para Japón (sólo Japón)	Conecta el adaptador de CA a un enchufe eléctrico de dos espigas.
❹	Paquete de baterías	Hace funcionar el notebook cuando no está conectado a la alimentación externa.

## CD de restauración y documentación

Con el notebook se incluyen CD para reparar o reinstalar software y para obtener información complementaria acerca del notebook.

- Para obtener información acerca de la restauración, reparación o reinstalación de software, consulte el capítulo 9 [“Actualizaciones de software, restauraciones y utilidades.”](#)
- Para obtener información complementaria acerca del notebook, consulte el *CD de documentación*. El *CD de documentación* incluido con todos los modelos contiene las guías relacionadas más abajo. Con los modelos seleccionados se incluyen guías adicionales, por ejemplo, manuales de instrucción para utilizar un dispositivo Bluetooth opcional.

Para obtener información acerca de	Seleccione la guía
■ Cuidado del notebook y de las unidades	<i>Mantenimiento, Envío y Viaje</i>
■ Preparación del notebook para transporte	
■ De viaje al extranjero con el notebook	
■ Solución autónoma de problemas del notebook	<i>Solución de Problemas</i>
■ Ayuda	
■ Información gubernamental y de seguridad	<i>Avisos Normativos y de Seguridad</i>
■ Protección del notebook contra la electricidad estática	
Información ergonómica y de seguridad	<i>Guía de Seguridad y Comodidad</i>
Instrucciones generales para utilizar comandos AT de módem	<i>Pautas de Comandos del Módem (Sólo Usuarios Avanzados)</i>
Comandos AT admitidos por el módem Agere (Un módem interno opcional admite el conjunto de comandos Agere).	<i>Conjunto de comandos Agere (sólo usuarios avanzados)*</i>
*Disponible sólo en inglés.	

**Contenido**

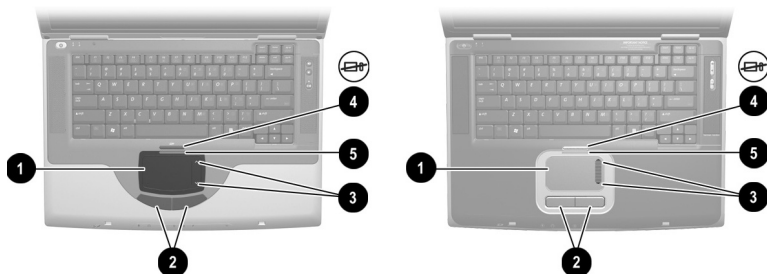
TouchPad .....	3-2
Identificación de componentes del TouchPad.....	3-2
Uso del TouchPad .....	3-3
Configuración de preferencias del TouchPad .....	3-3
Teclas de acceso rápido .....	3-4
Identificación de teclas de acceso rápido .....	3-4
Referencia rápida para teclas de acceso rápido .....	3-5
Procedimientos de teclas de acceso rápido .....	3-6
Comandos de teclas de acceso rápido .....	3-6
Teclado numérico.....	3-9
Activación y desactivación del teclado numérico .....	3-10
Cambio de las funciones de las teclas del teclado numérico .....	3-10

# TouchPad

## Identificación de los componentes del TouchPad

El TouchPad incluye los siguientes componentes:

- ❶ TouchPad
- ❷ Botones izquierdo y derecho del TouchPad
- ❸ Zonas de desplazamiento del TouchPad (2)\*
- ❹ Botón de activación/desactivación del TouchPad
- ❺ Luz del TouchPad



*Identificación de los componentes del TouchPad*



## Uso del TouchPad

El TouchPad proporciona las funciones de navegación, selección y desplazamiento del mouse externo opcional.

- Para mover el puntero, deslice el dedo por la superficie del TouchPad en la dirección que desee moverlo.
- Si el puntero continúa moviéndose luego de quitar el dedo de la superficie del TouchPad, espere algunos segundos y el puntero dejará de moverse.
- Para ejecutar las funciones de clic del botón izquierdo o derecho de un mouse externo, presione el botón izquierdo o derecho del TouchPad.
- Para deslizarse hacia arriba, presione el icono que aparece en la zona de desplazamiento hacia arriba. Para deslizarse hacia abajo, presione el icono que aparece en la zona de desplazamiento hacia abajo.
- Para activar o desactivar el TouchPad, presione el botón de TouchPad. Cuando el TouchPad está activado, su luz está encendida.

El notebook se enciende con el TouchPad activado. Los usuarios que trabajan con teclas en vez de mouse pueden preferir desactivar el TouchPad para impedir actividad accidental del TouchPad.

## Configuración de preferencias del TouchPad

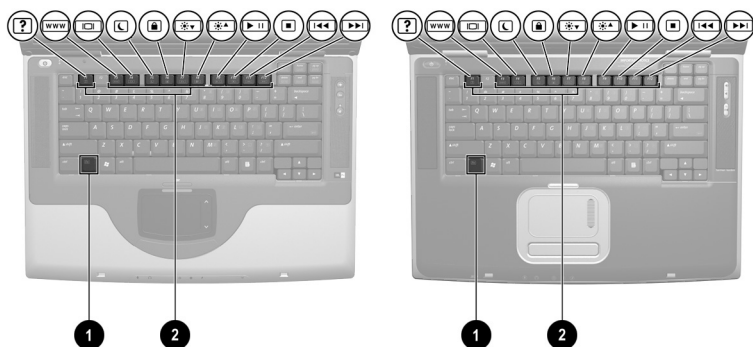
La velocidad y la forma del puntero, la velocidad de clic, los rastros del mouse y otras preferencias del dispositivo señalador se configuran en la ventana Propiedades del mouse del sistema operativo. Para acceder a la ventana Propiedades del mouse, seleccione **Inicio > Panel de control > icono Impresoras y otro hardware > icono Mouse**.

## Teclas de acceso rápido

### Identificación de teclas de acceso rápido

Las teclas de acceso rápido son combinaciones preestablecidas de la tecla **Fn** ❶ y una de las teclas de función ❷.

Los iconos de las teclas de función **F1** y **F3** a **F12** representan las funciones de las teclas de acceso rápido disponibles en el notebook.



*Identificación de teclas de acceso rápido*

## Referencia rápida de teclas de acceso rápido

La siguiente tabla identifica las funciones predeterminadas de las teclas de acceso rápido. Para obtener información acerca de cómo alternar la función de las teclas de acceso rápido **Fn+F5**, consulte la sección [“Configuración de preferencias de control de alimentación”](#) del capítulo 4.

<b>Función predeterminada</b>	<b>Teclas de acceso rápido</b>
Abrir ventana de Ayuda y soporte.	<b>Fn+F1</b>
Abrir Microsoft Internet Explorer.	<b>Fn+F3</b>
Alternar entre pantalla e imagen.	<b>Fn+F4</b>
Iniciar la Suspensión.	<b>Fn+F5</b>
Iniciar QuickLock.	<b>Fn+F6</b>
Disminuir el brillo de la pantalla.	<b>Fn+F7</b>
Aumentar el brillo de la pantalla.	<b>Fn+F8</b>
Reproducir, poner en pausa o reactivar un CD de audio o un DVD.	<b>Fn+F9</b>
Detener un CD de audio o un DVD.	<b>Fn+F10</b>
Reproducir la pista o el capítulo anterior de un CD de audio o de un DVD.	<b>Fn+F11</b>
Reproducir la pista siguiente en un CD de audio o un DVD.	<b>Fn+F12</b>

## Procedimientos de teclas de acceso rápido

Para usar un comando de tecla de acceso rápido del notebook, utilice uno de los siguientes procedimientos:

- Presione brevemente la tecla **Fn** y luego presione de igual forma la segunda tecla del comando de teclas de acceso rápido.
- Mantenga presionada la tecla **Fn**, luego presione brevemente la segunda tecla del comando de teclas de acceso rápido y suelte ambas teclas a la vez.

## Comandos de teclas de acceso rápido

### Abrir ventana Ayuda y soporte (Fn+F1)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F1** abren la ventana Ayuda y soporte. Desde esta ventana puede acceder a información general acerca de su notebook, a vínculos con actualizaciones de software y a especialistas de soporte técnico en línea y recursos de soporte.

Para obtener más información acerca de la ventana Ayuda y soporte, consulte la sección [“Uso de la ventana de Ayuda y soporte”](#) en el capítulo 9 [“Actualizaciones de software, restauraciones y utilidades.”](#)

### Abrir Internet Explorer (Fn+F3)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F3** abren Internet Explorer. Después de que haya configurado sus servicios de Internet o de red y su página principal de Internet Explorer, podrá utilizar las teclas de acceso rápido **Fn+F3** para obtener rápido acceso a su página principal y a Internet.

### Alternar imagen (Fn+F4)

Las teclas de acceso directo **Fn+F4** alternan la imagen entre los dispositivos de pantalla conectados al conector de monitor externo o al enchufe de video S del notebook. Por ejemplo, si hay un monitor externo conectado al notebook, al presionar las teclas de acceso directo **Fn+F4** se alterna la imagen entre la pantalla del notebook, la pantalla del monitor externo y la exhibición simultánea en el notebook y en el monitor.

## Iniciar la Suspensión (Fn+F5)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F5** están configuradas de manera predefinida para iniciar la Suspensión. La Suspensión se puede iniciar sólo mientras el notebook está encendido. Si el notebook está en Hibernación, debe salir de este estado para poder iniciar la Suspensión.

Para salir de la Hibernación o del modo Suspensión, presione brevemente el botón de encendido. Para obtener más información acerca de cómo utilizar la Suspensión y la Hibernación, consulte [Capítulo 4, “Alimentación”](#).

Para obtener información sobre cómo alternar la función de las teclas de acceso rápido **Fn+F5**, consulte la sección [“Configuración de preferencias de control de alimentación”](#) del capítulo 4.

## Iniciar QuickLock (Fn+F6)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F6** inician el recurso de seguridad QuickLock del sistema operativo. El recurso QuickLock desactiva el teclado y muestra la pantalla de inicio de sesión. QuickLock no desactiva el TouchPad.

Antes de que pueda usar el recurso QuickLock, debe definir una contraseña del sistema de Windows. Para obtener instrucciones, consulte la documentación del sistema operativo.

Después de haber definido una contraseña del sistema Windows:

- Para iniciar QuickLock, presione **Fn+F6**.
- Para cerrar QuickLock, ingrese la contraseña del sistema de Windows.

## Disminuir el brillo (Fn+F7)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F7** disminuyen el brillo de la pantalla del notebook.

## Aumentar el brillo (Fn+F8)

Las teclas de acceso rápido **Fn+F8** aumentan el brillo de la pantalla del notebook.

## **Reproducir, poner en pausa o reactivar un CD de audio o un DVD (Fn+F9)**

Las teclas de acceso rápido **Fn+F9** funcionan sólo cuando se inserta un CD de audio o DVD. Si el CD de audio o DVD

- No se reproduce, presione las teclas de acceso rápido **Fn+F9** para iniciar o reanudar la reproducción.
- Se reproduce, presione las teclas de acceso rápido **Fn+F9** para poner la reproducción en pausa.

## **Detener un CD de audio o un DVD (Fn+F10)**

Las teclas de acceso rápido **Fn+F10** detienen la reproducción de un CD de audio o DVD.

## **Reproducir la pista anterior de un CD de audio o un DVD (Fn+F11)**

Las teclas de acceso rápido **Fn+F11** reproducen la pista anteriormente reproducida de un CD de audio o DVD en reproducción.

## **Reproducir la pista siguiente de un CD de audio o DVD (Fn+F12)**

Las teclas de acceso rápido **Fn+F12** reproducen la siguiente pista de un CD de audio o DVD.

## Teclado numérico

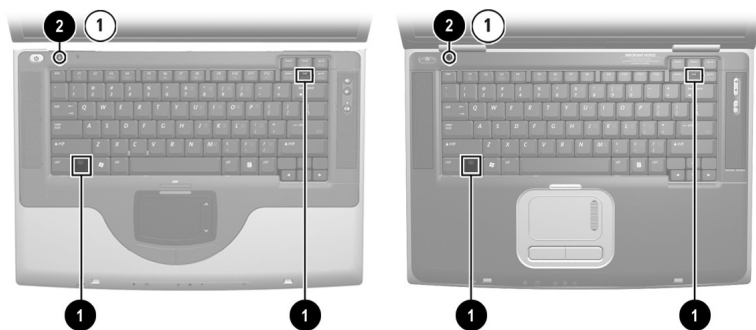
El teclado numérico consta de 15 teclas que se pueden usar como las teclas de un teclado numérico externo. Cuando el teclado numérico está activado, cada tecla realiza las funciones indicadas por el icono de la esquina superior derecha de la tecla.



*Identificación de las teclas del teclado numérico*

## Activación y desactivación del teclado numérico

Cuando el teclado numérico esté desactivado, presione **Fn+Bloq Num** ❶ para activarlo. Cuando el teclado numérico esté activado, presione **Fn+Bloq Num** para desactivarlo. La luz Bloq Num ❷ se enciende cuando el teclado numérico está activado.



*Identificación de las teclas Fn y Bloq Num y de la luz Bloq Num*

## Cambio de las funciones de las teclas del teclado numérico

Puede alternar temporalmente las funciones de una tecla del teclado numérico entre su función estándar y su función de teclado numérico.

- Para usar una tecla del teclado numérico como tecla de teclado numérico cuando éste está desactivado, mantenga presionada la tecla **Fn** mientras presiona la tecla.
- Para usar una tecla del teclado numérico como una tecla estándar mientras el teclado numérico está activado:
  - ❑ Mantenga presionadas las teclas **Fn** para escribir con la tecla en minúsculas.
  - ❑ Mantenga presionada la tecla **Fn+Mayús** para escribir con la tecla en mayúsculas.

Al liberar la tecla **Fn**, las teclas del teclado numérico vuelven a su función definida. Por ejemplo, una tecla del teclado numérico vuelve a su función de teclado numérico si éste está activado o a su función estándar en caso de que esté desactivado.



# Alimentación

## Contenido

Suspensión, Hibernación y Apagado .....	4-2
Suspensión .....	4-2
Hibernación .....	4-2
Apagado .....	4-3
Selección de Suspensión, Hibernación y Apagado .....	4-4
Uso de la Suspensión, Hibernación y Apagado Procedimientos .....	4-5
Identificación de controles e indicadores de alimentación .....	4-5
Encendido y apagado del notebook y de la pantalla .....	4-6
Uso de procedimientos de apagado de emergencia .....	4-6
Inicio o salida de la Suspensión .....	4-7
Inicio o salida de la Hibernación .....	4-8
Configuración de preferencias de control de alimentación .....	4-9
Uso de la alimentación de batería .....	4-10
Identificación de las luces de la batería y de alimentación/Suspensión .....	4-10
Alternancia entre alimentación de batería y alimentación externa .....	4-11
Carga de un paquete de baterías .....	4-11
Monitoreo de la carga en un paquete de baterías .....	4-12

Administración de condiciones de batería baja. . . . .	4-13
Calibración de un paquete de baterías . . . . .	4-14
Almacenamiento de un paquete de baterías . . . . .	4-16
Configuración y procedimientos para el ahorro de las baterías . . . . .	4-17
Reemplazo de un paquete de baterías . . . . .	4-18
Reciclaje o eliminación de un paquete de baterías usado . . . . .	4-19

# Suspensión, Hibernación y Apagado

Esta sección describe la Suspensión, la Hibernación y el Apagado, y explica cuándo implementarlos. Los procedimientos de Suspensión, Hibernación y Apagado se proporcionan más adelante en el capítulo. La Suspensión y la Hibernación son recursos de ahorro de energía que pueden ser iniciadas por usted o el sistema.

## Suspensión

La Suspensión reduce la alimentación hacia los componentes del sistema que no están en uso. Al iniciarsela, el trabajo se guarda en la memoria de acceso aleatorio (RAM) y la pantalla se borra.

- Por lo general, no es necesario que guarde su trabajo antes de iniciar la Suspensión, pero es una precaución recomendada.
- Cuando el notebook está en Suspensión, la luz de alimentación/Suspensión destella.

Al salir de la Suspensión, el trabajo vuelve a la pantalla donde lo dejó.

## Hibernación

La Hibernación guarda la memoria del sistema en el disco duro, toma una imagen del notebook y luego lo apaga. Al salir de este estado, el trabajo vuelve a la pantalla exactamente como lo dejó.

La siguiente información le puede ser útil al administrar la Hibernación:

- Por lo general, no es necesario que guarde su trabajo antes de iniciarla, pero es una precaución recomendada.

- Para determinar si el notebook está en Hibernación o está apagado, presione el botón de encendido:
  - ❑ Si el notebook está en Hibernación, su trabajo volverá a la pantalla.
  - ❑ Si el notebook está apagado, se cargará Windows.
- La Hibernación está activada de forma predefinida, pero es posible desactivarla. Para evitar la pérdida de trabajo durante una condición crítica de batería con carga baja, desactive la Hibernación sólo cuando realice una calibración del paquete de baterías.

Para verificar si la Hibernación está activada, seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernación**. Si se activa la Hibernación, está seleccionada la casilla de verificación **Activar Hibernación**.



---

**PRECAUCIÓN:** Si cambia la configuración de sistema del notebook durante la Hibernación, es posible que no pueda salir de esta condición. Cuando el notebook esté en Hibernación:

- No agregue ni retire un módulo de memoria.
  - No conecte ni desconecte un dispositivo externo.
  - No inserte ni retire un CD, DVD, PC Card, tarjeta SD o MMC.
- 

## Apagado

Estos procedimientos de apagado apagan el notebook. La opción de dejar un paquete de baterías en el notebook o en el almacenamiento depende de la forma que elija para trabajar:

- Dejar el paquete de baterías en el notebook permite que éste se cargue cada vez que el equipo se conecta a la alimentación externa y también protege su trabajo en caso de un corte de energía.
- El paquete de baterías en el notebook se descarga más rápido que cuando se retira del equipo y se guarda en un lugar fresco y seco, incluso si el notebook está apagado.

## Selección de Suspensión, Hibernación o Apagado

*Si piensa reanudar el trabajo a la brevedad:* inicie la Suspensión para períodos breves de ahorro de energía y la Hibernación para períodos más prolongados.

La cantidad de tiempo que puede admitir un paquete de baterías en Suspensión, en Hibernación o realizando una carga varía según la configuración del notebook y la condición del paquete.

- El inicio de la Suspensión borra la pantalla y usa menos energía que cuando el notebook se deja encendido; el trabajo vuelve rápidamente a la pantalla cuando se sale de la Suspensión. En general, un paquete de baterías nuevo, completamente cargado puede admitir la Suspensión durante un máximo de 48 horas.
- El inicio de la Hibernación borra la pantalla y usa mucho menos energía que la Suspensión. El regreso al trabajo guardado en la Hibernación tarda más que en el caso de la Suspensión, pero es más rápido que volver manualmente adonde se encontraba luego de reiniciar el notebook. Un paquete de baterías nuevo completamente cargado puede generalmente admitir una Hibernación por varias semanas.

*Si piensa reanudar el trabajo dentro de dos semanas:* apague el notebook. Si es posible, conecte el notebook a la alimentación externa para mantener completamente cargado un paquete de baterías insertado.

*Si el notebook se va a desconectar de la alimentación externa durante más de dos semanas:* Para ampliar la vida del paquete de baterías insertado, apague el notebook. Retire el paquete de baterías y guárdelo en un lugar fresco y seco.

*Si las condiciones del sistema de alimentación externo son inciertas,* por ejemplo, debido a una tormenta eléctrica, guarde su trabajo y luego inicie la Hibernación o apague el notebook.

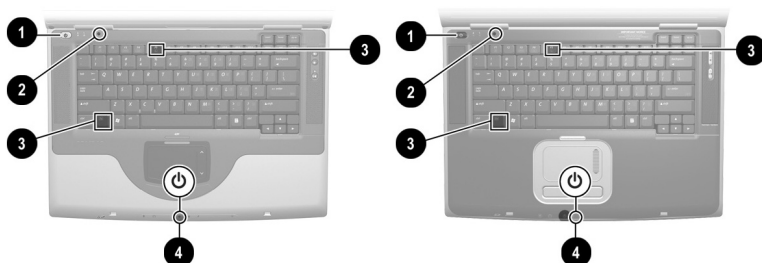
## Uso de los procedimientos de Suspensión, Hibernación y Apagado

Esta sección explica los procedimientos de Suspensión, Hibernación y Apagado predefinidos e incluye información sobre cómo encender o apagar la pantalla.

### Identificación de controles e indicadores de alimentación


Los procedimientos de Suspensión, Hibernación y Apagado usan los siguientes controles e indicadores:

- ❶ Botón de encendido
- ❷ Interruptor de pantalla
- ❸ Teclas de acceso rápido **Fn+F5** (para iniciar la Suspensión)
- ❹ Luz de alimentación/Suspensión



*Identificación de la Suspensión, Hibernación y Apagado, y controles e indicadores de la pantalla*

## Encendido y apagado del notebook y de la pantalla

Tarea	Procedimiento	Resultados
Encender el notebook.	<p>Presione el botón de encendido.</p> <p> Al presionar el botón de encendido, el notebook sale del estado de Suspensión, Hibernación y Apagado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La luz de alimentación/Suspensión se enciende.</li> <li>■ El sistema operativo se carga.</li> </ul>
Apagar el notebook.*	<p>Seleccione <b>Inicio &gt; Apagar el equipo &gt; Apagar</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La luz de alimentación/Suspensión se apaga.</li> <li>■ El sistema operativo se apaga.</li> <li>■ El notebook se apaga.</li> </ul>
Apagar la pantalla cuando el notebook esté cerrado.	<p>Cierre el notebook.</p>	<p>Al cerrar el notebook, la pantalla presiona el interruptor de pantalla, lo que apaga la pantalla.</p>

\*Si el sistema deja de responder y no puede apagar el notebook con este procedimiento, consulte [“Uso de procedimientos de apagado de emergencia”](#) más adelante en esta sección.

## Uso de procedimientos de apagado de emergencia

Si el notebook no responde al procedimiento de apagado de Windows (**Inicio > Apagar el equipo > Apagar**), intente realizar los siguientes procedimientos de apagado de emergencia en esta secuencia:



- Si el notebook funciona con Windows XP Professional. Presione **ctrl+alt+supr**. Seleccione el botón **Apagar**, luego seleccione **Apagar de la lista desplegable**.
- Mantenga presionado el botón de encendido por al menos cuatro segundos.
- Desenchufe el notebook de la alimentación externa y retire el paquete de baterías. Para obtener instrucciones sobre el retiro del paquete de baterías consulte la sección [“Reemplazo del paquete de baterías”](#) más adelante en este capítulo.

## Inicio o salida de la Suspensión

Tarea	Procedimiento	Resultado
Suspensión iniciada por el usuario	Con el notebook encendido, utilice los siguientes procedimientos:	■ La luz de alimentación/Suspensión destella.
	■ Presione las teclas de acceso rápido <b>Fn+F5</b> . ■ Seleccione <b>Inicio &gt; Apagar el equipo &gt; Suspender</b> .	■ La pantalla se borra.
Suspensión iniciada por el sistema	Si el notebook está funcionando con alimentación externa, el sistema no inicia la Suspensión.	
	Si el notebook está funcionando con alimentación de batería, el sistema inicia la Suspensión después de 10 minutos de inactividad.	■ La luz de alimentación/Suspensión destella. ■ La pantalla se borra.
Salir de la Suspensión iniciada por el usuario o por el sistema	■ Presione brevemente el botón de encendido o mueva el mouse USB externo opcional (o haga clic en cualquier botón de éste). ■ Si la pantalla estaba cerrada mientras el notebook estaba en Suspensión, abra la pantalla.	■ La luz de alimentación/Suspensión se enciende. ■ El trabajo vuelve a la pantalla.



## Inicio o salida de la Hibernación

Tarea	Procedimiento	Resultado
Hibernación iniciada por el usuario	<p>Con el notebook encendido, utilice los siguientes procedimientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Presione levemente el botón de encendido.</li> <li>■ Seleccione <b>Inicio &gt; Apagar &gt; Hibernación</b>. (Si la opción Hibernación no aparece, mantenga presionada la tecla <b>mayús</b>).</li> </ul> <p> Si el notebook está en Suspensión, debe salir de este estado antes de poder iniciar la Hibernación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La luz de alimentación/Suspensión se apaga.</li> <li>■ La pantalla se borra.</li> </ul>
Hibernación iniciada por el sistema	<p>Si el notebook está funcionando con alimentación externa, el sistema no inicia la Hibernación.</p> <p>Si el notebook funciona con alimentación de batería, el sistema inicia la Hibernación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Después de treinta minutos de inactividad del notebook, o</li> <li>■ Cuando un paquete de baterías insertado llega a una condición crítica de batería con carga baja (queda un 1 por ciento de carga completa).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La luz de alimentación/Suspensión se apaga.</li> <li>■ La pantalla se borra.</li> </ul>
Salir de la Hibernación iniciada por el usuario o por el sistema.	<p>Presione el botón de encendido.</p> <p> Si el sistema inició la Hibernación debido a una condición crítica de batería con carga baja, conecte la alimentación externa o inserte un paquete de baterías cargado antes de presionar el botón de alimentación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La luz de alimentación/Suspensión se enciende.</li> <li>■ El trabajo vuelve a la pantalla.</li> </ul>

## Configuración de preferencias de control de alimentación

En forma predeterminada, cuando el notebook está encendido:

- Presionar brevemente el botón de encendido inicia la Hibernación.
- Presionar las teclas de acceso rápido **Fn+F5**, denominadas “botón de Suspensión” en el sistema operativo, inicia la Suspensión.
- El interruptor de pantalla apaga la pantalla. Este se activa al cerrar la pantalla. (En la configuración predeterminada y personalizada, el interruptor de pantalla también enciende el notebook si la pantalla se abre mientras el notebook está en Suspensión.)

Para alternar la función del botón de encendido, las teclas de acceso rápido **Fn+F5** o del interruptor de pantalla:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Avanzada**.
  - ❑ Para cambiar la función del botón de encendido, seleccione una función desde la lista desplegable Cuando presione el botón de encendido de mi equipo.
  - ❑ Para cambiar la función de las teclas de acceso rápido **Fn+F5**, seleccione una función de la lista desplegable Cuando presione el botón suspender de mi equipo.
  - ❑ Para cambiar la función del interruptor de pantalla, seleccione una función desde la lista desplegable Cuando cierre la tapa de mi equipo portátil.
2. Seleccione el botón **Aceptar**.

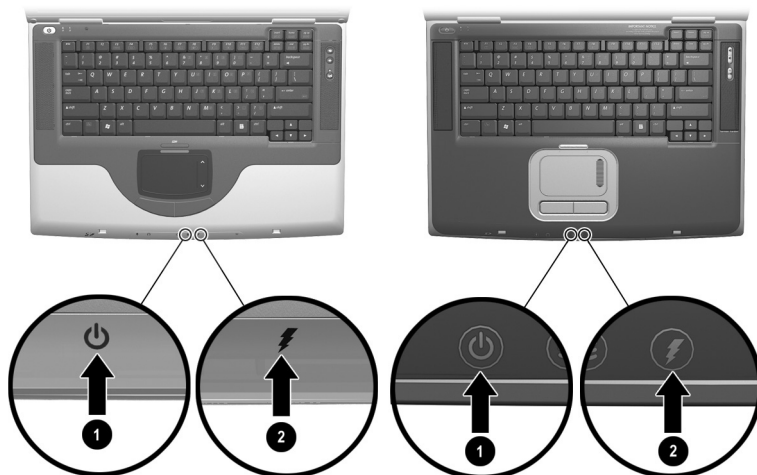
La función de Hibernación está disponible en el botón de encendido, en el botón de Suspensión y en las listas desplegables del interruptor de pantalla sólo si la Hibernación está activada.

# Uso de la alimentación de batería

## Identificación de las luces de la batería y de alimentación/Suspensión

Los procedimientos del paquete de baterías se refieren a la:

- ❶ Luz de alimentación/Suspensión
- ❷ Luz de batería



*Identificación de las luces de la batería y de alimentación/Suspensión*

## **Alternancia entre alimentación de batería y alimentación externa**

El notebook alterna entre la alimentación externa y la alimentación de batería de acuerdo con la disponibilidad de alimentación externa. Para ahorrar la carga del paquete de baterías insertado, el notebook funciona con alimentación externa cada vez que ésta esté disponible. La alimentación externa se puede obtener de un enchufe eléctrico a través de un adaptador de CA o de un cable de CC opcional.

Si el notebook contiene un paquete de baterías cargado y está funcionando con alimentación externa, cambiará a alimentación de batería sólo si se desconecta el adaptador de CA o el cable de CC del notebook.

El icono Medidor de energía en la bandeja de sistema cambia de forma cada vez que la fuente de alimentación cambia entre alimentación de batería y alimentación externa.

## **Carga del paquete de baterías**

El paquete de baterías se carga cada vez que el notebook está conectado a la alimentación externa a través de un adaptador de CA o de un cable de CC opcional.

El paquete de baterías se carga tanto cuando el notebook está encendido como cuando está apagado, pero se carga más rápido cuando el notebook está apagado. Cuando el notebook está encendido, los tiempos de carga son más prolongados y varían según la actividad del sistema.

La luz de batería muestra el estado de carga:

- Encendida y naranja: el paquete de baterías se está cargando.
- Encendida y verde: el paquete de baterías está completamente cargado.
- Destellando: el paquete de baterías no funciona bien y es posible que deba reemplazarse.

# Monitoreo de la carga en un paquete de baterías

## Obtención de información exacta de la carga

Para aumentar la exactitud de las visualizaciones de carga de la batería:

- Deje que el paquete de baterías se descargue a menos de un 10 por ciento de una carga completa a través del uso normal antes de cargarlo.
- Cargue completamente el paquete de baterías. Incluso el paquete de baterías nuevo puede mostrar información de carga imprecisa si no ha sido cargado completamente.
- Si el paquete de baterías no se ha usado durante un mes o más, puede ser necesario calibrarlo.

## Visualización de información de la carga

Para visualizar información acerca de la carga de la batería en la pantalla, use el recurso Medidor de energía del sistema operativo. Para acceder a las visualizaciones del Medidor de energía, seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía**.

El Medidor de energía muestra el estado de carga de la batería en porcentaje y tiempo:

- El porcentaje indica la cantidad de carga que queda en el paquete de baterías.
- El tiempo indica el tiempo de funcionamiento aproximado restante en el paquete de baterías *si éste continúa suministrando alimentación al nivel actual*. Por ejemplo, el tiempo restante disminuirá si comienza a reproducir un DVD y aumentará si deja de reproducirlo.

## Administración de condiciones de carga de batería baja

La información de esta sección describe las alertas y las respuestas predeterminadas del sistema.

### Identificación de condiciones de carga de batería baja

Cuando el paquete de baterías es la única fuente de alimentación del notebook y cae a un 10 por ciento de la carga completa, el notebook ha alcanzado una *condición de carga de batería baja*. Aparecerá un mensaje de advertencia en pantalla.

Si no se soluciona esta condición de batería baja y la carga remanente en el paquete de baterías sigue en descenso, el notebook ingresará finalmente en una *condición crítica de batería con carga baja*. Luego, si el notebook está encendido o en Suspensión:

- Si la Hibernación está activada, el sistema la iniciará. El trabajo no guardado puede perderse.
- Si la Hibernación está desactivada, el notebook permanece brevemente en Suspensión y luego se apaga. La luz de alimentación/Suspensión se apaga y el notebook no puede guardar la memoria del sistema en el disco duro.

### Solución de condiciones de carga de batería baja



**PRECAUCIÓN:** Si el notebook alcanzó una condición crítica de batería con carga baja e inició la Hibernación, no restaure la alimentación hasta que la Hibernación finalice. Cuando ésta finaliza, la luz de alimentación/Suspensión se apaga.

---

*Si hay alimentación externa disponible*, conecte el notebook a la fuente de alimentación externa.

*Si tiene un paquete de baterías cargado disponible*, apague el notebook o inicie la Hibernación. Inserte el paquete de baterías cargado y encienda el notebook.

*Si no hay ninguna fuente de alimentación disponible*, guarde su trabajo. Luego, inicie la Hibernación o apague el notebook.

## Calibración del paquete de baterías

### Cuándo realizar la calibración

Aunque el paquete de baterías se use con mucha frecuencia, no será necesario calibrarlo más de una vez al mes. No es necesario calibrar el paquete de baterías nuevo antes de usarlo por primera vez. Calibre el paquete de baterías en las siguientes condiciones:

- Cuando las visualizaciones de la carga de la batería parezcan inexactas.
- Cuando observe un cambio importante en el tiempo de funcionamiento de la batería.
- Cuando no se haya usado el paquete de baterías durante un mes o más.

### Cómo realizar la calibración

Para calibrar el paquete de baterías, deberá cargarlo completamente, descargarlo completamente y luego volver a cargarlo completamente.

### Carga del paquete de baterías

Cargue el paquete de baterías cuando el notebook esté en uso. Para cargarlo:

1. Inserte el paquete de baterías en el notebook. Para obtener instrucciones, consulte [“Reemplazo del paquete de baterías”](#) más adelante en este capítulo.
2. Conecte el notebook a la alimentación externa. (La luz de la batería está encendida y naranja mientras se carga el paquete de baterías).
3. Deje el notebook conectado a la alimentación externa hasta que el paquete de baterías esté completamente cargado. (La luz de batería cambia a verde).

### Descarga del paquete de baterías

Antes de comenzar la descarga completa, desactive la Hibernación. Para desactivarla, seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación**. Luego, desactive la casilla de verificación **Activar Hibernación**.

Si usa ocasionalmente el notebook durante el procedimiento de descarga y ha configurado tiempos de espera de ahorro de energía, observará el siguiente comportamiento del sistema durante el proceso de descarga:

- El monitor no se apagará automáticamente.
- La velocidad del disco duro no disminuirá automáticamente mientras el notebook esté inactivo.
- La Suspensión iniciada por el sistema no se producirá.



**PRECAUCIÓN:** Si piensa dejar el notebook sin supervisión durante la descarga, guarde su trabajo antes de comenzar este procedimiento.

---

Para descargar completamente el paquete de baterías:

1. Seleccione el icono de energía de la barra de tareas o seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.**
2. Registre toda la configuración de la columna Conectado y toda la configuración de la columna Funcionamiento con baterías para que pueda restablecerlas después de la calibración.
3. Use las listas desplegables para configurar en Nunca cada elemento en ambas columnas.
4. Seleccione el botón **Aceptar.**
5. Desconecte el notebook de la fuente de alimentación externa, pero *no* lo apague.
6. Haga funcionar el notebook con alimentación de batería hasta que el paquete de baterías se haya descargado completamente. Cuando el paquete de baterías está completamente descargado, la luz de la batería y el notebook se apagan.



## Recarga del paquete de baterías

1. Conecte el notebook a la alimentación externa y manténgalo conectado hasta que el paquete de baterías vuelva a quedar completamente cargado y la luz de baterías cambie a verde.

Puede usar el notebook mientras el paquete de baterías se está recargando, pero la recarga es más rápida si el notebook está apagado.

2. Seleccione el icono de energía de la barra de tareas o seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía**.
3. Ingrese nuevamente la configuración que registró para los elementos de la columna Conectado y de la columna Funcionamiento con baterías.
4. Seleccione el botón **Aceptar**.



**PRECAUCIÓN:** Luego de calibrar el paquete de baterías, vuelva a activar la Hibernación: seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernación**, luego seleccione la casilla de verificación **Activar Hibernación**.

---

## Almacenamiento del paquete de baterías

Si el notebook va a estar sin uso y desconectado durante más de 2 semanas, retire el paquete de baterías y guárdelo.



**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el paquete de baterías, no lo exponga a altas temperaturas por períodos prolongados.

---

Las altas temperaturas, que puede haber en automóviles estacionados o en algunos lugares de trabajo, aceleran la velocidad de autodescarga del paquete de baterías guardado. Para prolongar la carga del paquete de baterías guardado, colóquelo en un lugar fresco y seco.

Para mantener la exactitud de las visualizaciones de carga de las baterías, calibre el paquete de baterías que haya estado guardado durante un mes o más antes de usarlo.

## Configuración y procedimientos para el ahorro de las baterías

El uso de los siguientes procedimientos y configuración para el ahorro de las baterías extiende el tiempo de funcionamiento del paquete de baterías.

- Desactive las conexiones inalámbricas y de red de área local (LAN) y cierre las aplicaciones del módem cuando no las esté usando.
- Desconecte del notebook todo dispositivo externo que utilice alimentación del notebook. El tiempo de funcionamiento de la batería no se ve afectado por dispositivos externos que estén conectados a una fuente de alimentación externa.
- Detenga o retire la PC Card que no esté usando.
- Desactive o retire la tarjeta SD (Secure Digital) o MMC (tarjeta multimedia) que no utilice.
- Disminuya el brillo de la pantalla. El brillo de la pantalla se puede disminuir presionando las teclas de acceso rápido **Fn+F7**.
- Disminuya el volumen del equipo. El volumen se puede disminuir con el botón de disminución de volumen.
- Apague el dispositivo que esté conectado al conector de video S. Se puede apagar el dispositivo que esté conectado al conector de video S utilizando las teclas de acceso rápido **Fn+F4** para alternar la imagen desde el dispositivo de video S a la pantalla del notebook.
- Si abandona su trabajo, inicie la Suspensión o la Hibernación o apague el notebook.
- Seleccione un tiempo de espera breve, 5 minutos o menos, para el tiempo de espera del monitor. Para alternar la configuración de tiempo de espera del monitor, seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía**. Seleccione un tiempo de espera breve desde la lista desplegable Apagar monitor y luego seleccione **Aceptar**.

## Reemplazo del paquete de baterías

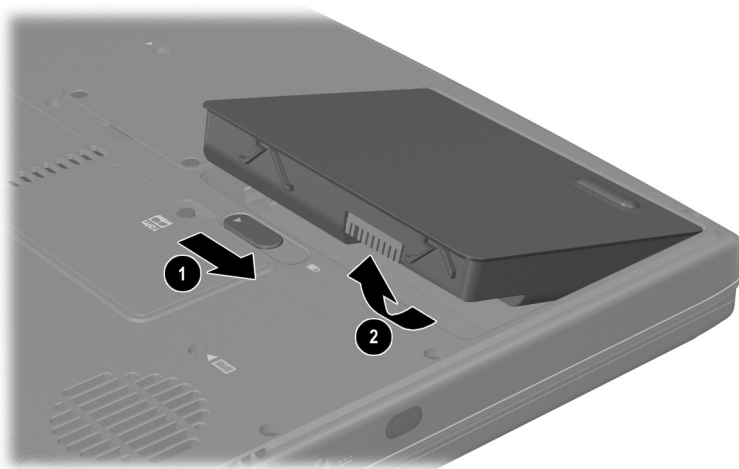


**PRECAUCIÓN:** Para impedir la pérdida de trabajo al retirar un paquete de baterías, que sea la única fuente de alimentación, inicie la Hibernación o apague el notebook antes de retirar el paquete de baterías.

Para reemplazar el paquete de baterías:

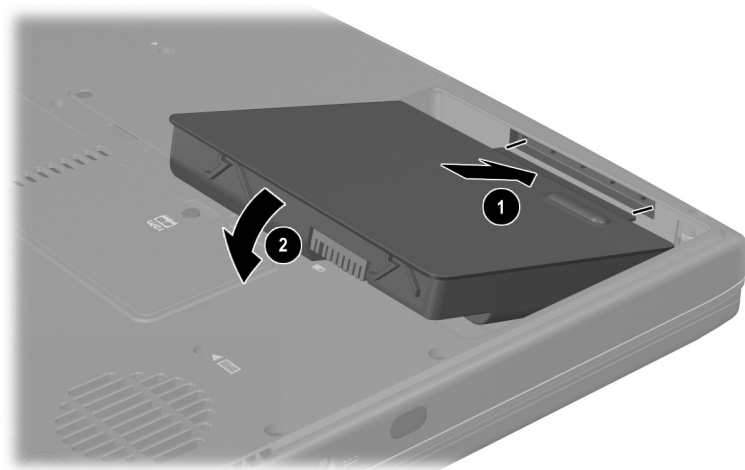
1. Voltee el notebook.

- ❑ Para retirar un paquete de baterías, deslice el retén de liberación de la batería ❶. (El paquete de baterías se inclina hacia arriba). Luego, retire el paquete de baterías del compartimiento de batería ❷.



*Retiro del paquete de baterías*

- ❑ Para insertar el paquete de baterías, inserte la lengüeta de alineación del paquete de baterías en la ranura de alineación del notebook ❶, luego incline el paquete de baterías hacia abajo hasta que encaje en su posición ❷.



*Inserción del paquete de baterías*

2. Para salir de la Hibernación o para encender el notebook, presione el botón de encendido.

## Reciclaje o eliminación del paquete de baterías usado



Para obtener información acerca del reciclaje o eliminación de un paquete de baterías usado, consulte el *CD de documentación* en la guía *Avisos Normativos y de Seguridad*, sección “Aviso de batería”.

---

# Unidades y medios de unidades

## Contenido

Comprensión de términos de unidades y medios de unidades . . . . .	5-2
Cuidado de unidades y medios de unidades. . . . .	5-3
Adición de una unidad al sistema. . . . .	5-4
Uso de la luz de la unidad IDE. . . . .	5-4
Inserción o remoción de un disco. . . . .	5-5
Inserción de un disco . . . . .	5-5
Remoción de un disco (con alimentación) . . . . .	5-6
Remoción de un disco (sin alimentación) . . . . .	5-7
Reproducción de un disco . . . . .	5-8
Visualización del contenido de medios . . . . .	5-8
Protección de la reproducción . . . . .	5-9
Observación de la advertencia de copyright . . . . .	5-9
Configuración del orden de inicio . . . . .	5-10
Reemplazo del disco duro interno . . . . .	5-10

# Comprensión de términos de unidades y medios de unidades

*Los discos duros* sirven para almacenar de manera permanente archivos de datos y software, como archivos de sistema, aplicaciones y controladores. El disco duro también se denomina *unidad de disco duro*.

*Las unidades de disquete* admiten *disquetes*, que se usan para almacenar o transportar datos. El notebook puede leer o escribir en cualquier disquete. La unidad de disquete algunas veces se denomina *unidad de disco flexible*.

*Las unidades ópticas* incluyen unidades de CD y de DVD. Estas unidades admiten CD y DVD, a menudo denominadas *discos*, que se usan para almacenar o transportar datos y para reproducir música y películas. Los DVD tienen mayores capacidades que los CD. El notebook puede leer o escribir en las unidades ópticas descritas en la siguiente tabla.

Unidad óptica	Lectura	Escritura
Unidad de CD-ROM	Sí	No
Unidad de DVD-ROM	Sí	No
Unidad de CD-RW	Sí	Sí
Unidad de DVD/CD-RW	Sí	Sí

La *designación de una unidad* es una letra del alfabeto que el notebook usa para identificar la unidad. Para visualizar la designación de unidad de todas las unidades del sistema, seleccione **Inicio > Mi PC**.

Un *disquete* o *disco* que se puede insertar o remover desde una unidad se denomina *medio de unidad*. Por ejemplo, el término *medios de unidades* incluye disquetes, CD y DVD.

## Cuidado de unidades y medios de unidades



**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el notebook o en una unidad y pérdida de trabajo:

- No retire el disco duro interno excepto para su reparación o reemplazo. Para obtener instrucciones, consulte la sección [“Reemplazo del disco duro interno”](#) más adelante en este capítulo.
- La descarga electrostática puede dañar los componentes electrónicos. Para evitar daños electrostáticos en el notebook o en una unidad, respete estas dos precauciones: (1) Descárguese de la electricidad estática antes de manipular una unidad, tocando un objeto metálico conectado a tierra y (2) Evite tocar los conectores de una unidad. Para obtener más informaciones sobre cómo prevenir el daño electrostático, consulte el *CD de documentación* en la guía *Avisos Normativos y de Seguridad*, sección “Descarga electrostática”.
- La fuerza excesiva puede dañar los conectores de las unidades. Al insertar una unidad, use sólo la fuerza suficiente para ajustarla.
- Manipule la unidad con cuidado. No la deje caer.
- Evite exponer el disco duro o el disquete a dispositivos con campos magnéticos. Los productos con campos magnéticos incluyen productos para borrar cintas de video y de audio, monitores y parlantes. Los dispositivos de seguridad con campos magnéticos incluyen pórticos de seguridad y varillas de seguridad en los aeropuertos. Los dispositivos de seguridad de los aeropuertos que verifican el equipaje de mano, generalmente mientras se coloca sobre una correa transportadora, usan rayos x en lugar de magnetismo y no dañan el disco duro ni el disquete.
- No rocíe la unidad con limpiadores.
- Evite exponer una unidad a líquidos o a temperaturas extremas.
- Si envía la unidad por correo, hágalo en un paquete que la proteja de descargas, vibración, temperaturas extremas y alta humedad. Coloque la etiqueta “FRÁGIL” en el paquete.



**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en los medios de unidades:

- No abra la placa metálica del disquete ni toque el disco dentro de la caja del disquete.
- No exponga el disquete a un campo magnético fuerte, como el que usa un pórtico de seguridad o una varilla de seguridad manual.
- Limpie los CD o DVD sólo con un paquete de limpieza para discos, disponible en la mayoría de las tiendas minoristas de electrónica.

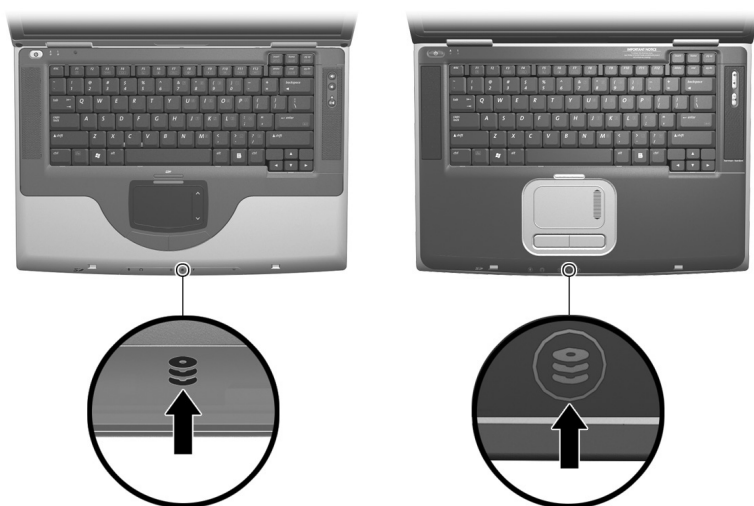
## Adición de una unidad al equipo

El disco duro interno y la unidad óptica son recursos estándar del notebook. El tipo de unidad óptica varía según el modelo del notebook.

Se puede agregar una unidad opcional al sistema conectándola, según se indica en la documentación de la unidad, a uno de los conectores USB (bus serie universal) o al conector 1394. Es posible agregar capacidad al disco duro con una PC Card de microunidad. Una tarjeta SD o MMC (tarjeta multimedia) puede proporcionar un almacenamiento de datos adicional.

## Uso de la luz de la unidad IDE

La luz de IDE (Integrated Drive Electronics) se enciende cuando se accede al disco duro interno o a la unidad óptica.



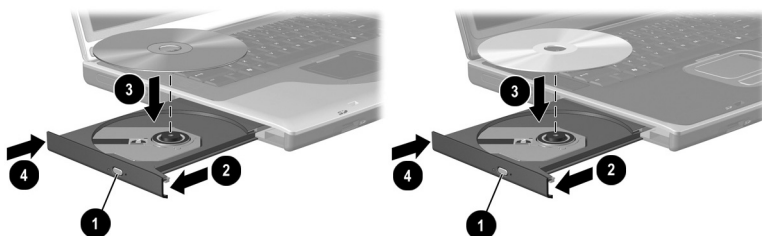
*Identificación de la luz de la unidad IDE*



# Inserción o remoción del disco

## Inserción del disco

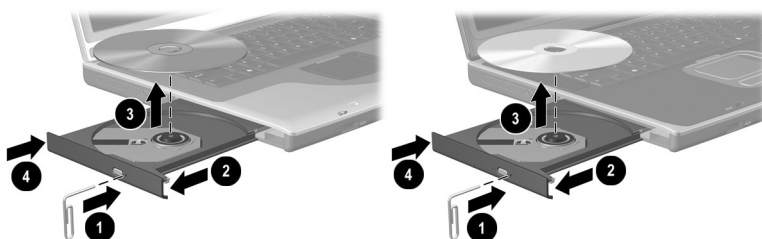
1. Encienda el notebook.
2. Presione el botón de liberación ❶ en el bisel de la unidad para liberar la bandeja para medios y luego jale la bandeja hacia afuera hasta dejarla completamente extendida ❷.
3. Coloque un CD o un DVD de un lado sobre la bandeja, con el lado de la etiqueta hacia arriba.
4. Presione suavemente el centro del disco en el pivote de la bandeja ❸ hasta que encaje en su posición. Tome el disco por los bordes, no por las superficies planas. (Si la bandeja para medios no está completamente extendida, incline el disco para colocarlo sobre el pivote de la bandeja y luego presiónelo hacia abajo hasta dejarlo en posición).
5. Cierre la bandeja para medios ❹.



*Inserción del disco en la unidad óptica*

## Remoción del disco (con alimentación)

1. Encienda el notebook.
2. Presione el botón de liberación ❶ en el bisel de la unidad para liberar la bandeja para medios y luego jale la bandeja hacia afuera hasta dejarla completamente extendida ❷.
3. Retire el disco desde la bandeja presionando el pivote suavemente hacia abajo y jalando los bordes del disco hacia arriba ❸. Tome el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja para medios no está completamente extendida, incline el disco a medida que lo retira.
4. Cierre la bandeja para medios ❹.
5. Coloque el disco en una caja de protección.

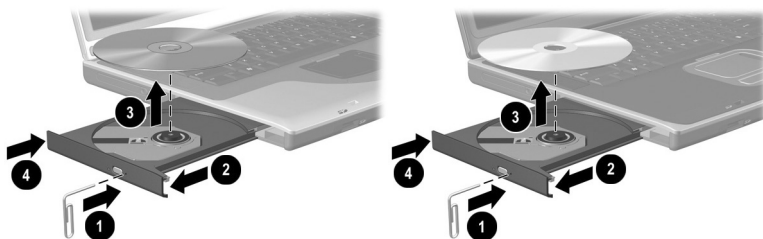


*Remoción del disco desde la unidad óptica cuando hay alimentación disponible*

## Remoción del disco (sin alimentación)

Si el notebook está apagado o si no hay alimentación disponible, el botón de liberación de la unidad óptica no funciona. Para remover el disco desde la unidad óptica sin usar el botón de liberación:

1. Inserte el extremo de un objeto pequeño tal como un clip en el acceso de liberación ❶ del bisel delantero de la unidad.
2. Presione suavemente el clip hasta liberar la bandeja para medios y luego jale la bandeja hacia afuera hasta dejarla completamente extendida ❷.
3. Retire el disco desde la bandeja presionando el pivote suavemente hacia abajo y jalando los bordes del disco hacia arriba ❸. Tome el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja para medios no está completamente extendida, incline el disco a medida que lo retire.
4. Cierre la bandeja para medios ❹.
5. Coloque el disco en una caja de protección.



*Remoción del disco desde la unidad óptica cuando no hay alimentación disponible*

## Reproducción de un disco

Puede reproducir un CD en la unidad de CD o en la unidad de DVD. Puede reproducir un DVD sólo en la unidad de DVD.

La información de esta sección se aplica a la mayoría de las unidades ópticas y a la mayoría de los software de disco. Para obtener información sobre software de disco específico, incluidos el Reproductor de Windows Media, WinDVD y Easy CD Creator, consulte la sección “[Uso de software multimedia](#)” del capítulo 6.

## Visualización del contenido de medios

Cuando inserta un CD o un DVD en el equipo, el notebook puede reproducir el medio, mostrar su contenido, no realizar ninguna acción o mostrar un mensaje de respuesta en la pantalla. Puede elegir la forma en que el notebook responde a la inserción del medio mediante el recurso Reproducción automática del sistema operativo.

El notebook responde a los siguientes procedimientos en la mayoría de las configuraciones de Reproducción automática:

- Para impedir que el CD de audio se abra cuando la reproducción automática está activada en la unidad que lo contiene, presione la tecla **mayús** al insertar el CD.
- Para visualizar el contenido del medio de unidad cuando la reproducción automática no lo muestra:
  1. Inserte el medio en la unidad.
  2. Seleccione **Inicio > Ejecutar** y luego escriba:  
explorer x:  
(donde x = la designación de unidad de la unidad que contiene el medio)
  3. Seleccione el botón **Aceptar**.

## Protección de la reproducción



**PRECAUCIÓN:** La inserción o remoción de algún dispositivo durante la ejecución de una aplicación multimedia puede poner en pausa o detener la reproducción.

---



**PRECAUCIÓN:** Iniciar la Suspensión o la Hibernación durante la reproducción de un medio de unidad puede detener la reproducción o disminuir su calidad.

---

Si la Suspensión o la Hibernación se inicia accidentalmente durante la reproducción:

- Si ve el mensaje de advertencia “El inicio de la Hibernación o de la Suspensión en la computadora puede detener la reproducción. ¿Desea continuar?”, seleccione No. (El audio y el video pueden continuar o puede ser necesario reiniciar el medio de unidad).
- Si se inicia la Suspensión o la Hibernación y no aparece ningún mensaje de advertencia, salga de la Hibernación o de la Suspensión presionando brevemente el botón de encendido y luego reinicie el medio.

## Observación de la advertencia de copyright

Es un delito, de acuerdo con las leyes de copyright aplicables, hacer copias no autorizadas de material protegido por copyright, incluidos programas de computadora, películas, difusiones y grabaciones de sonidos. Este notebook no se debe usar para tales propósitos.

## Configuración del orden de inicio

En forma predeterminada, el notebook se inicia desde el disco duro interno. Puede configurar el notebook para que se inicie desde un CD o DVD apto para el inicio en la unidad óptica. El CD o DVD apto para el inicio contiene archivos que el notebook necesita para iniciarse y funcionar correctamente. En algunos modelos, también se puede iniciar desde la unidad conectada al notebook por USB.

Las preferencias de inicio se configuran en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no es una utilidad Windows y no admite el TouchPad. Para obtener más informaciones sobre cómo usar la utilidad de configuración, consulte la sección [“Uso de la utilidad de configuración”](#) en el capítulo 9.

## Reemplazo del disco duro interno

El disco duro del compartimiento de disco duro es el disco duro interno. Retire el disco duro interno sólo para su reparación o reemplazo.

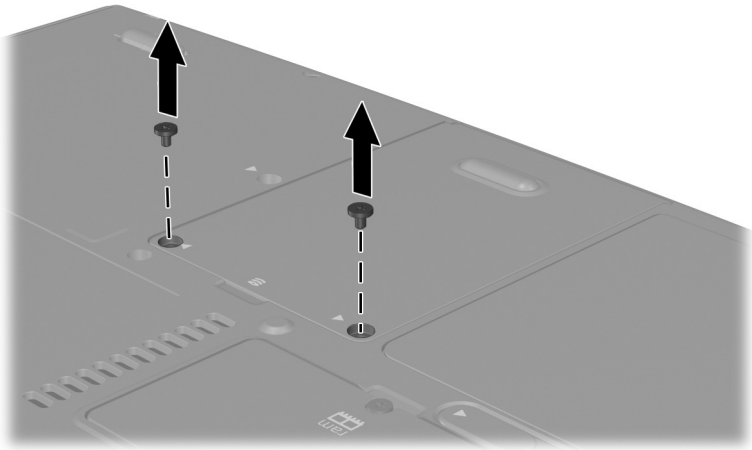


**PRECAUCIÓN:** Para impedir que el sistema deje de responder y evitar la pérdida de trabajo, no comience este procedimiento hasta que:

- Haya guardado su trabajo, cerrado todas las aplicaciones abiertas y apagado el notebook.
- Haya desconectado el notebook de la alimentación externa y retirado el paquete de baterías.

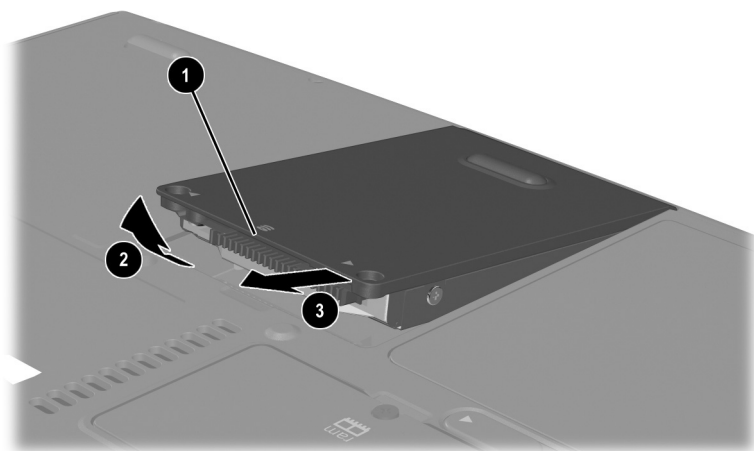
- 
1. Guarde su trabajo y cierre todas las aplicaciones abiertas.
  2. Apague el notebook y cierre la pantalla.
  3. Desconecte el notebook de la alimentación externa.
  4. Retire el paquete de baterías.

5. Voltee el notebook.
6. Retire los 2 tornillos de retención del disco duro.



*Remoción de los tornillos de retención del disco duro*

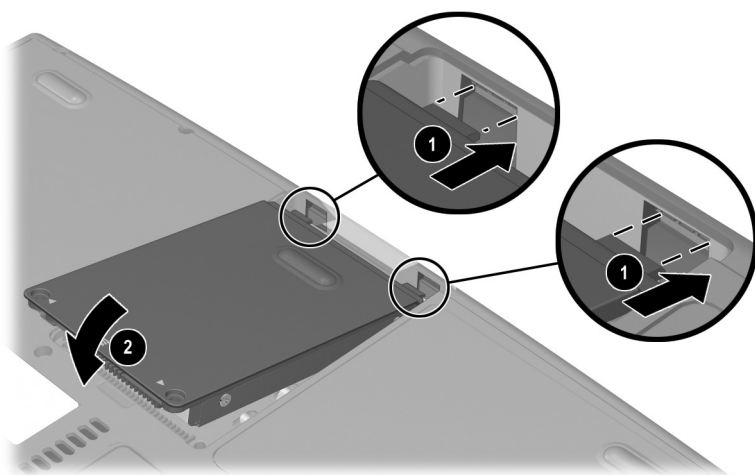
7. Para retirar el disco duro, sujete el conjunto de disco duro (el disco duro, la cubierta del disco duro y la escuadra del disco duro) usando el rebaje del disco duro ❶. Incline el conjunto de disco duro hacia arriba ❷, luego jale el conjunto del compartimiento de disco duro ❸.



*Remoción de un disco duro interno del compartimiento de disco duro*

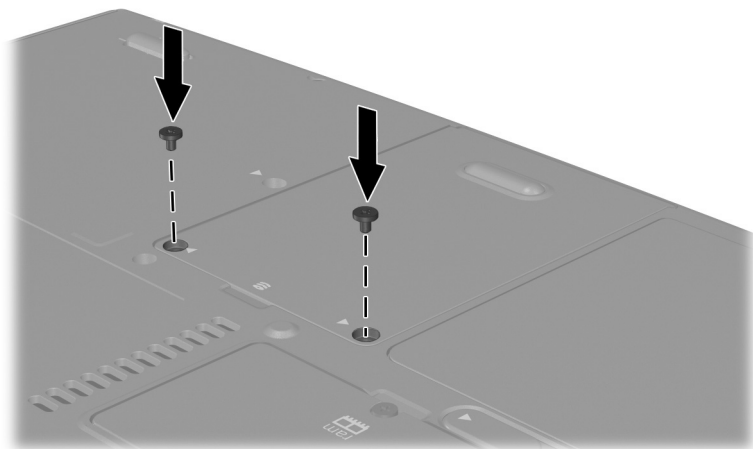


8. Para insertar el disco duro, inserte las dos lengüetas de alineación en la cubierta del disco duro en las dos ranuras de alineación en el compartimiento del disco duro **1**, luego incline el conjunto de disco duro hacia abajo en el compartimiento del disco duro hasta que quede ajustado **2**.



*Inserción del disco duro interno en el compartimiento de disco duro*

9. Si insertó el disco duro, vuelva a insertar los 2 tornillos de retención del disco duro. (Si retiró pero no reemplazó el disco duro, coloque los tornillos de retención en un lugar seguro.)



*Reemplazo del tornillo de retención del disco duro*

---

# Multimedia

## Contenido

Ajuste del volumen .....	6-2
Uso de los parlantes internos .....	6-3
Conexión de un dispositivo de audio .....	6-4
Conexión de un dispositivo de video S .....	6-5
Conexión del audio .....	6-5
Conexión del video .....	6-5
Activación y desactivación de un dispositivo de video .....	6-6
Cambio del formato de la televisión en color .....	6-6
Uso del software multimedia .....	6-7
Uso del Reproductor de Windows Media .....	6-7
Uso de WinDVD .....	6-7
Uso de Easy CD Creator .....	6-9

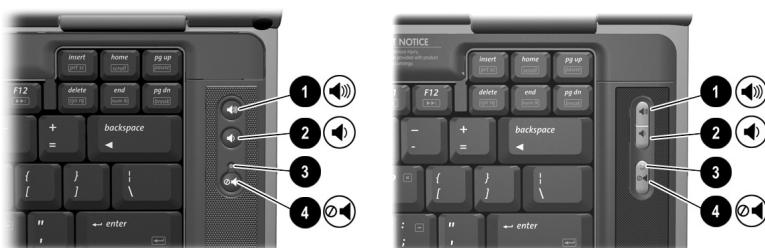
## Ajuste del volumen

El volumen se puede ajustar usando los botones de audio en el notebook, el control de volumen de la aplicación utilizada en la reproducción o el software de control de volumen del sistema operativo. El botón silencio anula todas las configuraciones de volumen del software.

Para ajustar el volumen usando los botones de audio:

- Para aumentar el volumen, presione el botón de aumento de volumen ❶.
- Para disminuir el volumen, presione el botón de disminución de volumen ❷.
- Para silenciar o restaurar el volumen, presione el botón de silencio ❸.

Al silenciar el volumen, la luz de silencio ❹ se enciende. Al restaurarlo, la luz de silencio se apaga.

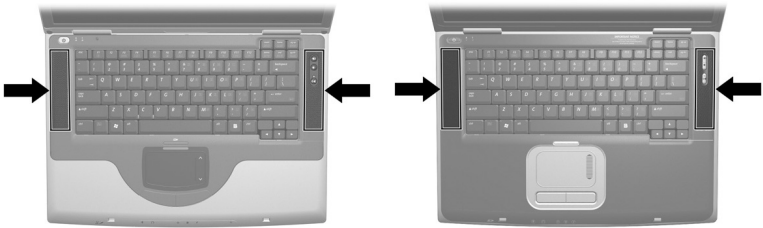


*Identificación de los botones de audio y de la luz de silencio*

## Uso de los parlantes internos

Los parlantes internos reproducen el sonido estéreo del sistema operativo, aplicaciones, juegos, medios de unidades, Internet y otras fuentes.

Si se conecta un dispositivo de audio externo, por ejemplo el auricular, al enchufe de salida de audio, se desactivan los parlantes internos.



*Identificación de los parlantes internos*

## Conexión de un dispositivo de audio



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, ajuste el volumen antes de colocarse los audífonos o un auricular.



**PRECAUCIÓN:** Para evitar un posible daño en un dispositivo externo, no conecte un enchufe monoaural (canal de un solo sonido) en el enchufe de salida de audio.

El notebook tiene dos enchufes de audio:

- El enchufe del micrófono ❶ conecta un micrófono monaural o estéreo opcional. Si se conecta un micrófono monoaural, se graba la misma información en ambos canales.
- El enchufe de salida de audio ❷, también llamado enchufe de *línea de salida*, conecta audífonos con alimentación o parlantes estéreo externos. También se usa para conectar las funciones de un dispositivo de audio/video, como un televisor o un VCR. Al conectar un dispositivo al enchufe de salida de audio:
  - ☐ Use solamente un enchufe de 3,5 mm.
  - ☐ Desactive los parlantes internos.



*Identificación de enchufes de audio*

# Conexión de un dispositivo de video S

## Conexión de audio

El enchufe de video S admite sólo señales de video.

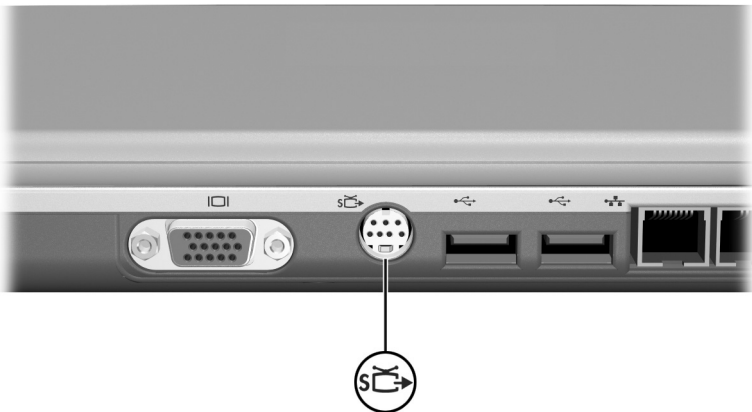
Si define una configuración que combina funciones de audio y de video, como la reproducción de una película desde el DVD del notebook a un televisor, necesitará un cable de audio estándar de 3,5 mm, disponible en la mayoría de las tiendas minoristas de computadoras o de electrónica.

Conecte el extremo estéreo del cable de audio en el enchufe de salida de audio del notebook. Conecte el otro extremo en el enchufe de *entrada* de audio del dispositivo externo.

## Conexión de video

Para transmitir señales de video a través del enchufe de video S, necesitará un cable de video S estándar, disponible en la mayoría de las tiendas minoristas de computadoras o de electrónica.

Conecte un extremo del cable de video S en el enchufe de video S del notebook. Conecte el otro extremo en el enchufe de *entrada* de video S del dispositivo externo.



*Identificación del enchufe de video S*

## Activación y desactivación del dispositivo de video

Para encender un dispositivo de video que está conectado al notebook, inicie o reinicie el notebook. O presione repetidamente las teclas de acceso rápido **Fn+F4** para alternar la imagen. Al presionarlas se alterna la imagen entre la pantalla del notebook, otra pantalla conectada y la visualización simultánea en el notebook y todas las pantallas conectadas.

- La alternancia de la imagen a un dispositivo de video conectado activa el dispositivo de video.
- La alternancia de la imagen a la pantalla del notebook solamente apaga el dispositivo de video.

## Alternancia del formato de la televisión en color

Los formatos de televisión en color son modos por los que se envían y reciben señales de video. Para enviar señales entre el notebook y el televisor, ambos equipos deben usar el mismo formato de televisión en color.

El formato NTSC es común en Estados Unidos, Canadá, Japón y Corea del Sur. El formato PAL es común en Europa, China, Rusia y África y el formato PAL-M es común en Brasil. Los otros países de América del Sur y Central usan NTSC, PAL o PAL-M.

Los formatos específicos de las regiones se configuran de fábrica para la mayor parte de los notebook, pero la configuración de la región se puede cambiar en el equipo.

La configuración del formato de televisión en color se alterna en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no es una utilidad Windows y no admite el TouchPad. Para obtener más informaciones sobre cómo usar la utilidad de configuración, consulte la sección [“Uso de la utilidad de configuración”](#) en el capítulo 9.



# Uso de software multimedia

## Uso del Reproductor de Windows Media

Use el Reproductor de Windows Media principalmente para reproducir CD de audio. Aunque los CD de video se pueden reproducir con el Reproductor de Windows Media, InterVideo WinDVD proporciona una calidad de reproducción superior.

Para abrir el Reproductor de Windows Media, inserte un CD en la unidad óptica y luego cierre la bandeja. Espere algunos segundos. Si el Reproductor de Windows Media no se abre, seleccione **Inicio > Todos los programas > Reproductor de Windows Media**.

Para reproducir o detener el CD, use los botones Reproducir o Detener de la pantalla o las teclas de acceso rápido a medios descritas en la sección [“Teclas de acceso rápido”](#) del capítulo 3.

## Uso de WinDVD

WinDVD es una aplicación que permite reproducir películas en DVD o CD de video. Si se incluye WinDVD con el notebook, la aplicación viene preinstalada.

## Reproducción de DVD o CD de video

Para obtener la mejor calidad de reproducción, guarde y cierre todos los archivos y software no relacionados con la reproducción de DVD o CD de video.

Si un DVD muestra un mensaje de error Reproducción de contenido no autorizada en esta región, detenga el DVD, cambie la opción regional y luego vuelva a reproducir el DVD. Para obtener más informaciones sobre cómo cambiar la configuración regional, consulte [“Administración de opciones regionales para DVD”](#) a continuación en este capítulo.

Para reproducir un DVD o un CD de video:

1. Inserte el DVD o CD de video en la unidad óptica.
2. Asigne WinDVD a la reproducción del video:
  - ❑ Si se muestra la ventana de selección de aplicación de Microsoft Windows XP, seleccione reproducir video usando WinDVD.
  - ❑ En caso de que no aparezca la ventana de selección de aplicación de Microsoft Windows XP, seleccione **Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

## Administración de opciones regionales para DVD

La mayoría de los DVD que contienen archivos protegidos por copyright también incluyen códigos de región. Estos ayudan a proteger internacionalmente las leyes de copyright.

Puede reproducir un DVD que contenga un código de región sólo si éste coincide con la configuración regional de la unidad de DVD.

Si el código de región del DVD no coincide con la opción regional de la unidad, aparecerá un mensaje Reproducción de contenido no autorizada en esta región al insertar el DVD. Para reproducir el DVD, debe alternar la opción regional de la unidad de DVD.



**PRECAUCIÓN:** La configuración regional de la unidad de DVD se puede cambiar sólo 5 veces.

- La opción regional que elija la quinta vez se transforma en la opción regional permanente de la unidad.
- La cantidad de cambios de región que aún puede realizar en la unidad aparece en el campo Veces restantes hasta valor permanente de la ventana de WinDVD. La cantidad del campo incluye el quinto cambio, que es el permanente.

---

Para alternar las opciones regionales de medios de unidades:

1. Inserte el DVD en la unidad óptica.

2. Si WinDVD no se abre luego de una breve pausa, seleccione **Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD**.
3. Seleccione el icono **Propiedades** en la esquina inferior derecha de la ventana.
4. Seleccione la ficha **General**.
5. Seleccione el botón que corresponde a la región.
6. Seleccione el botón **Aceptar**.

## Uso de Easy CD Creator

Easy CD Creator es una utilidad de transferencia de datos que le permite crear o duplicar medios de unidades ópticas. La utilidad está instalada en los modelos seleccionados y puede usarse con un CD o DVD admitido por la unidad óptica del equipo.

Cuando Easy CD Creator está instalado, se muestra un icono “Grabar CD y DVD con Roxio” en **Inicio > Todos los programas > menú Inicio**.

## Recursos de Easy CD Creator

Easy CD Creator incluye dos aplicaciones: DirectCD e Easy CD Creator. La aplicación Easy CD Creator incluye CD Copier.

- Use DirectCD con el Explorador de Windows para arrastrar y colocar archivos de datos entre el disco duro y el CD o DVD o entre el disco duro y una unidad de red. DirectCD se usa con frecuencia para respaldar archivos de datos o para compartirlos con otras personas. Aunque DirectCD se puede usar con la mayor parte de los archivos de datos de aplicaciones, incluidos archivos de datos de Microsoft Office, no se puede usar con archivos de audio tales como MP3.
- Use Easy CD Creator, que incluye CD Copier, para copiar archivos de datos, como archivos de Microsoft Office, o de audio, como MP3, a un CD o DVD.
  - ❑ Use Easy CD Creator para copiar archivos de audio por separado a un CD o DVD, por ejemplo, para crear un CD que contenga sólo los archivos favoritos.
  - ❑ Use CD Copier para duplicar un CD o DVD.

## Preparación para usar Easy CD Creator



**PRECAUCIÓN:** Para evitar pérdida de trabajo y daños en el CD o DVD:

- Antes de escribir en el CD o DVD, conecte el notebook a una fuente de alimentación externa confiable. No grave en el CD o DVD cuando el notebook funcione por alimentación de baterías.
  - Antes de grabar un CD o DVD, cierre todas las aplicaciones abiertas (incluidos protectores de pantalla y software antivirus), excepto Easy CD Creator Basic.
  - No copie directamente de un CD o DVD a otro CD o DVD o desde una unidad de red a un CD o DVD. En cambio, copie de un CD, DVD o una unidad de red al disco duro y luego copie desde éste al CD o DVD.
  - No escriba en el teclado del notebook ni lo mueva mientras esté grabando en un CD o DVD. El proceso de grabación es sensible a la vibración.
- 

## Elección de medios de grabación

HP recomienda usar medios de alta calidad que correspondan a la velocidad máxima de la unidad óptica. El notebook puede escribir o copiar en CD y DVD que proporcionan una sola grabación que no se puede borrar o en CD y DVD que proporcionan una grabación que se puede borrar.

## Respuesta al mensaje UDF

La primera vez que inserta un CD o DVD en la unidad óptica, es posible que se le solicite instalar Universal Disk Format (UDF) Reader. Cuando UDF Reader está instalado, el CD o DVD creado con DirectCD en el notebook podrá utilizarse en otra computadora en la cual no esté instalado DirectCD.



Aunque UDF Reader esté instalado en el notebook, el CD o DVD creado con el software DirectCD puede usarse en una unidad óptica compatible sólo si selecciona la opción Reorganizar los archivos al crear el CD o DVD.

---

## Formateo de medios de grabación

Puede comprar medios de unidades ópticas formateados o no formateados para DirectCD.

- Use un CD o DVD formateado para DirectCD para usar esta aplicación.
- Para usar Easy CD Creator o CD Copier, no use un CD o DVD formateado para DirectCD.

Para borrar el formato de DirectCD desde el CD o DVD, de modo que pueda usarse con Easy CD Creator o con CD Copier:

1. Inserte el CD o DVD en la unidad óptica.
2. Seleccione **Inicio > Todos los Programas > Easy CD Creator Basic > CD-RW Eraser**.
3. Seleccione el botón **Borrar**.
4. Seleccione el botón **Aceptar**.

## Selección de la configuración de Easy CD Creator

Para usar DirectCD, Easy CD Creator o CD Copier, se debe seleccionar la configuración predefinida que aparece en la siguiente tabla. Esta configuración es compatible; por ejemplo, la configuración para DirectCD no entra en conflicto con la configuración para CD Copier.

Aplicación	Configuración requerida
DirectCD	Activar notificación de inserción automática
Easy CD Creator	Desactivar pista continua y Activar pista discontinua
CD Copier	Desactivar pista continua

- La configuración de notificación de inserción automática se selecciona a través del sistema operativo.
- Para seleccionar la configuración **Pista continua**:
  1. Seleccione **Inicio > Todos los Programas > Roxio Easy CD Creator 5 > Aplicaciones > CD Copier**.
  2. Seleccione la ficha **Avanzada**.
  3. Desactive la casilla de verificación **Pista continua**.
  4. Seleccione el botón **Establecer como predeterminado**.
- Para seleccionar la configuración **Pista discontinua**:
  1. Seleccione **Inicio > Todos los Programas > Roxio Easy CD Creator 5**.
  2. El cuarto elemento de la barra de estado en el borde inferior de la ventana Proyecto de CD indica si está seleccionada la opción Pista discontinua o Pista continua.
    - ◆ Si aparece Pista discontinua en la barra de estado, Pista discontinua ya está activado.
    - ◆ Si está seleccionado la opción Pista continua, haga doble clic en ésta para activar Pista discontinua.

---

# Comunicaciones

## Contenido

Módem .....	7-2
Conexión del módem .....	7-3
Uso del módem en viajes internacionales .....	7-6
Acceso a software de comunicación .....	7-9
Búsqueda de información del comando AT .....	7-9
Red .....	7-10
Conexión del cable de red .....	7-11
Activación y desactivación de una conexión de red .....	7-12
Acceso a la red en el inicio .....	7-12
Conexión infrarroja .....	7-13
Configuración de una transmisión infrarroja .....	7-14
Evite la Suspensión al usar la conexión infrarroja .....	7-14

## Módem

Todos los modelos de notebook incluyen un enchufe telefónico RJ-11 y algunos modelos vienen con un módem preinstalado. Los modelos seleccionados incluyen un cable módem con conectores RJ-11 en cada extremo.

Necesitará un cable de módem para conectar un módem. Si su modelo no trae un cable de módem, puede comprar uno en la mayoría de las tiendas minoristas de computación o de electrónica.

El notebook incluye un adaptador de módem específico de la región, en caso de que haya adquirido el notebook con un módem interno en una región donde los enchufes telefónicos RJ-11 no son estándar.

Un módem interno admite:

- Todas las aplicaciones admitidas por el sistema operativo.
- Recomendaciones para módem analógico V.34 ITU (International Telecommunications Union) para velocidades de hasta 33,6 Kbps.
- Algoritmo de compresión de datos V.44.
- Recomendaciones para par de módem digital/analógico V.90/V.92 ITU para velocidades de hasta 56 Kbps.

Las velocidades del par de módem digital/analógico permiten descargas más rápidas sólo desde fuentes digitales compatibles. Las velocidades máximas de descarga obtenibles se desconocen actualmente, es posible que no alcancen 56 Kbps y varían según las condiciones de la línea. Las velocidades máximas de carga obtenibles están limitadas a 48 Kbps, es posible que no alcancen 48 Kbps y varían según las condiciones de la línea.



# Conexión del módem

## Selección de los conectores

El módem debe conectarse a una línea telefónica analógica.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños al equipo, no conecte el cable telefónico en el enchufe de red RJ-45.



**PRECAUCIÓN:** Los enchufes de los sistemas PBX digitales pueden parecer enchufes telefónicos RJ-11, pero no son compatibles con el módem.

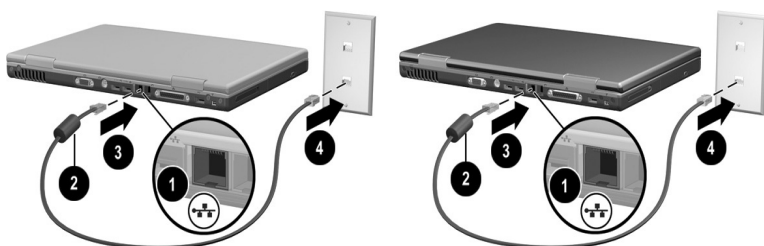
Los enchufes para líneas telefónicas analógicas y los procedimientos para conectar el módem pueden variar según la región:

- Si va a conectar el módem en un país donde los enchufes de teléfono RJ-11 son estándar, siga las instrucciones en [“Conexión del módem al enchufe RJ-11”](#) más adelante en esta sección.
- El notebook incluye un adaptador de módem específico para la región donde lo adquirió, en caso de que conecte un módem en una región donde los enchufes telefónicos RJ-11 no sean estándar. Siga las instrucciones en [“Conexión del módem con el adaptador”](#) más adelante en esta sección.
- Si tiene pensado utilizar un módem fuera de la región donde compró el notebook, puede adquirir adaptadores específicos para las regiones de su ruta en la mayoría de las tiendas minoristas de computación o de electrónica. Para obtener más informaciones sobre el uso de configuraciones de software específicas de una región, consulte [“Uso del módem en viajes internacionales”](#) más adelante en esta sección.

## Conexión del módem al enchufe RJ-11

Para conectar el módem a una línea telefónica analógica que tiene un enchufe telefónico RJ-11:

1. Identifique el enchufe RJ-11 ❶ del notebook.
2. Si el cable de módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷ que impide la interferencia con la recepción de TV y de radio, dirija el extremo del cable con el circuito hacia el notebook.
3. Conecte el cable de módem en el enchufe telefónico RJ-11 (no el enchufe de red RJ-45) del notebook ❸.
4. Conecte el otro extremo del cable de módem en el enchufe telefónico RJ-11 (no en el enchufe de red RJ-45 o en un enchufe PBX) ❹.



*Conexión del módem al enchufe telefónico de pared RJ-11 (la apariencia de los enchufes telefónicos de pared varía según la región y el país).*

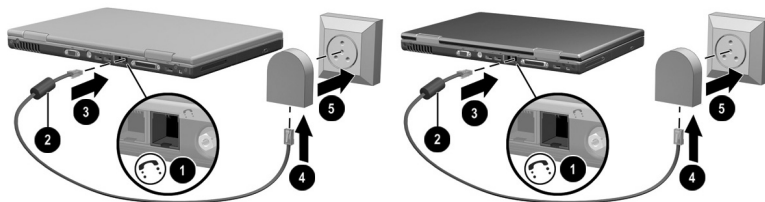


**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder a un compartimiento interno del notebook. Los compartimientos internos incluyen el compartimiento de memoria y los compartimientos de la batería y de la unidad de disco duro.

## Conexión del módem con el adaptador

Para conectar el módem a una línea telefónica analógica que no tenga un enchufe telefónico RJ-11:

1. Identifique el enchufe RJ-11 ❶ del notebook.
2. Si el cable de módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷ que impide la interferencia con la recepción de TV y de radio, dirija el extremo del cable con el circuito hacia el notebook.
3. Conecte el cable de módem en el enchufe telefónico RJ-11 (no el enchufe de red RJ-45) del notebook ❸.
4. Conecte el cable de módem en el adaptador para módem específico de la región ❹.
5. Conecte el adaptador de módem específico de la región en el enchufe telefónico ❺.



*Conexión del módem con un adaptador de módem (la apariencia de los enchufes telefónicos de pared varía según la región y el país).*



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder a un compartimiento interno del notebook. Los compartimientos internos incluyen el compartimiento de memoria y los compartimientos de la batería y de la unidad de disco duro.

## Uso del módem en viajes internacionales

El módem interno se configura para funcionar y cumplir con los estándares de operación de la región en que adquirió el notebook. Para utilizar el módem interno en otras regiones, deberá agregar configuraciones de módem específicas de la región.

### Visualización de la configuración de la región actual

Para ver la configuración de la región actual, seleccione **Inicio > Panel de control > categoría de fecha, hora, idioma y opciones regionales > icono Opciones regionales y de idioma > ficha Opciones regionales**. Aparecerá la configuración del módem para la región actual en el panel Ubicación.

### Adición de la configuración de la región



**PRECAUCIÓN:** Para evitar la pérdida de la configuración de la región actual, no elimine ni reemplace la configuración de la región actual. Pueden añadirse configuraciones de región adicionales sin eliminar la configuración actual.

---



**PRECAUCIÓN:** Para evitar el mal funcionamiento del módem y la violación de las regulaciones y leyes de telecomunicaciones, use el módem sólo con la configuración regional para la región donde lo utiliza.

---

Para agregar una configuración de región:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red y de Internet**.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione **Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado**.

3. Seleccione el botón **Nueva** y luego escriba un nombre para la nueva ubicación en el campo Nombre de la ubicación.
4. Seleccione el país o la región para la nueva ubicación en la lista de países/regiones.  
Si selecciona un país o región no compatible con el módem, la configuración de región se establece de manera predeterminada en Estados Unidos o Reino Unido.
5. Seleccione el botón **Aceptar** > **Aceptar**.

## **Solución de Problemas de Conexión durante Viajes**

Si tiene problemas de conexión al utilizar un módem fuera de la región donde adquirió el notebook, las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

Antes de cambiar alguna configuración, anote la configuración actual, para que pueda recuperarla rápidamente cuando regrese a su lugar de origen.

### **Verificación de la línea**

El módem requiere una línea telefónica analógica, no digital. La línea descrita como línea de PBX es generalmente una línea digital. La línea telefónica descrita como línea de datos, línea de máquina de fax, línea de módem o línea telefónica estándar es probablemente una línea analógica.

### **Verificación del modo de marcado**

Marque algunos dígitos en el teléfono y escuche clics o tonos. Los clic indican que la línea telefónica admite marcado por pulsos, y los tonos indican que admite marcado por tonos. Para configurar el módem interno para que admita un modo de marcado:

1. Seleccione **Inicio** > **Panel de control** > categoría **Conexiones de red y de Internet**.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione **Opciones de teléfono y módem** > **ficha Reglas de marcado**.
3. Seleccione la ubicación y luego el botón **Editar**.
4. Seleccione el botón de radio **Tono o Pulso**.
5. Seleccione el botón **Aceptar** > **Aceptar**.

## Verificación del número telefónico

Marque el número telefónico en el teléfono, verifique si el módem remoto contesta y luego cuelgue.

## Verificación del tono de marcado

Si el módem recibe un tono de marcado que no reconoce, el módem no lo marcará y mostrará un mensaje de error No hay tono de marcado.

- Para configurar el módem para que ignore todos los tonos de marcado antes de marcar:
  1. Seleccione **Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red y de Internet**.
  2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione **Opciones de teléfono y módem > ficha Módems**.
  3. Seleccione **módem > botón Propiedades > ficha Módem**.
  4. Desactive la casilla de verificación Esperar el tono de marcado antes de marcar.
  5. Seleccione el botón **Aceptar > Aceptar**.
- Si continúa recibiendo el mensaje de error No hay tono de marcado después de desactivar la casilla de verificación:
  1. Seleccione **Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red y de Internet**.
  2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana Conexiones de red y de Internet, seleccione **Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado**.
  3. Seleccione la ubicación y luego el botón **Editar**.
  4. Seleccione la ubicación en la lista de países/regiones.

Si selecciona un país o región no admitido por el módem, la configuración de región se establece de manera predeterminada en Estados Unidos o Reino Unido.
  5. Seleccione el botón **Aceptar**.

6. En la ventana **Opciones de teléfono y módem**, seleccione la ficha **Módems**.
7. Seleccione **módem** > botón **Propiedades** > ficha **Módem**.
8. Desactive la casilla de verificación Esperar el tono de marcado antes de marcar.
9. Seleccione el botón **Aceptar** > **Aceptar**.

## Acceso al software de comunicación

Para acceder al software de módem preinstalado, incluido el software para emulación de terminal y transferencia de datos, seleccione **Inicio** > **Todos los programas** > **Accesorios** > **Comunicaciones** y luego seleccione aplicación, asistente o utilidad.

## Búsqueda de información del comando AT

No es necesario utilizar comandos AT con la mayoría de los software de módem. Si prefiere utilizar comandos AT, consulte el *CD de documentación* en:

- *Pautas de comandos del módem (sólo usuarios avanzados)* para obtener más informaciones sobre el acceso a Hiperterminal, identificación del modelo del módem en el notebook y uso de comandos AT.
- *Conjunto de comandos Agere (sólo usuarios avanzados)* para los comandos AT admitidos por el módem Agere. Si su notebook viene con un módem interno, él admite el conjunto de comandos Agere. Para obtener actualizaciones de comandos e información complementaria sobre su módem Agere, visite:

<http://www.agere.com>

*Conjunto de comandos Agere (sólo usuarios avanzados)* se proporciona en el *CD de documentación* sólo en inglés.

## Red

Todos los modelos de notebook vienen con el enchufe de red RJ-45. Los modelos seleccionados incluyen un cable de red con conectores RJ-45 en cada extremo.

El notebook puede conectarse a la red sin importar si el módem interno está o no conectado a la línea telefónica.

Si el notebook se conecta a la red, puede ser recomendable consultar al administrador de red antes de alternar la configuración.

El notebook admite velocidades de red de hasta 10 Mbps al conectarse a una red 10BaseT y de 100 Mbps al conectarse a una red 100BaseTX.

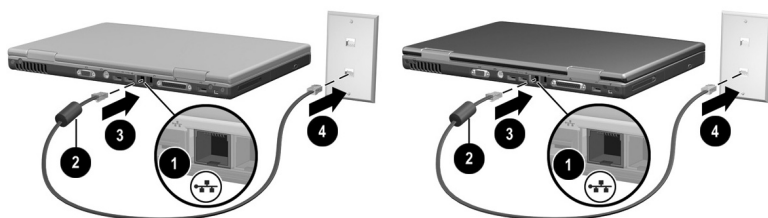


## Conexión del cable de red

El cable de red tiene un conector de red RJ-45 de ocho clavijas en cada extremo y puede contener un circuito de supresión de ruido que impide la interferencia con la recepción de TV y de radio.

Para conectar el cable:

1. Identifique el enchufe de red RJ-45 ❶ del notebook.
2. Oriente el extremo del cable de red con circuito de supresión de ruido ❷ hacia el notebook.
3. Conecte el cable de red en el enchufe de red RJ-45 ❸.
4. Conecte el otro extremo del cable en el enchufe de red RJ-45 ❹.



### Conexión del cable de red



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de red antes de acceder a un compartimiento interno del notebook, que incluyen el compartimiento de memoria y los compartimientos de la batería y de la unidad de disco duro.

## Activación y desactivación de la conexión de red

Para ahorrar energía, desactive la conexión de red que no esté utilizando.

- Para desactivar la conexión de red, cierre la sesión de la red y luego desconecte el cable de red.
- Para activar la conexión de red, conecte el cable de red y luego inicie sesión en la red.

## Acceso a la red en el inicio

Para conectar el notebook a un servidor PXE (Entorno de ejecución previo al inicio) durante el inicio, deberá activar la NIC interna para eso, luego responder al mensaje Inicio de servicio de red cada vez que desee conectarse al servidor.

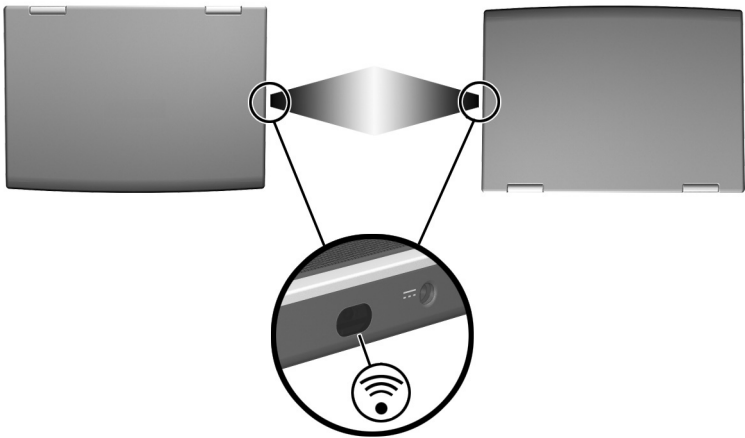
- Para activar la NIC para el inicio y configurar el notebook para que muestre la indicación de Inicio de servicio de red cada vez que el notebook se inicie o reinicie, defina sus preferencias en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no es una utilidad Windows y no admite el TouchPad. Para obtener más informaciones sobre cómo usar la utilidad de configuración, consulte la sección [“Uso de la utilidad de configuración”](#) en el capítulo 9 de esta guía.
- Para responder a la indicación de Inicio de servicio de red, presione **F12** mientras aparece brevemente la indicación F12 = Inicio desde LAN en la esquina inferior izquierda de la pantalla antes de que se inicie la carga de Windows.

## Conexión infrarroja

El notebook es compatible con IrDA y se puede comunicar con otro dispositivo equipado con conexión infrarroja, también compatible con IrDA. La velocidad estándar de conexión de IrDA es 4 megabits por segundo (Mbps).

El puerto infrarrojo admite conexiones de baja velocidad de hasta 115 kilobits por segundo (Kbps) y de alta velocidad de hasta 4 Mbps.

Las señales infrarrojas se envían a través de un rayo invisible de luz infrarroja y deben contar con una línea de contacto sin obstrucciones. El rendimiento de la conexión infrarroja puede variar según el rendimiento de los periféricos infrarrojos, la distancia y el ángulo entre los dispositivos infrarrojos y las aplicaciones que se usan.



*Conexión con un dispositivo infrarrojo*

## Configuración de la transmisión infrarroja

Para obtener informaciones sobre cómo utilizar software de conexión infrarroja y sobre la activación y desactivación de sus puertos, consulte los archivos de ayuda del sistema operativo y la documentación incluida con el dispositivo infrarrojo externo.

Para configurar dos dispositivos infrarrojos, como por ejemplo el notebook y una impresora opcional, y obtener así una transmisión óptima:

- Coloque los dispositivos de modo que sus puertos infrarrojos queden uno frente al otro, a una distancia no superior a 3,3 pies (1 metro).
- Coloque los puertos de modo que estén directamente uno frente al otro. El ángulo máximo de captura es de 30 grados, de modo que los puertos se deben alinear a no más de 15 grados respecto del centro, ya sea vertical u horizontalmente.
- Proteja los puertos de la luz directa del sol, de la incandescente destellante y de la fluorescente.
- Asegúrese de que las señales del control remoto o de otro dispositivo inalámbrico (como teléfono celular, auricular o dispositivo de audio) no apunten a ninguno de los puertos.
- Durante la transmisión, no mueva los dispositivos ni permita que objetos o movimiento interfieran con el rayo.

## Evite la Suspensión al usar la conexión infrarroja

La Suspensión no es compatible con la transmisión infrarroja. Si el notebook está en Suspensión, no es posible iniciar una transmisión infrarroja.

Si se inicia la Suspensión *durante* una transmisión infrarroja, ésta se detiene. Para salir de la Suspensión, presione brevemente el botón de encendido. La transmisión se reanuda cuando el notebook sale de la Suspensión.

---

# Opciones y actualizaciones de hardware

## Contenido

Conexión de un dispositivo con alimentación . . . . .	8-2
Conexión de un dispositivo USB . . . . .	8-2
Uso de una PC Card . . . . .	8-3
Selección de una PC Card . . . . .	8-3
Configuración de una PC Card . . . . .	8-4
Inserción de una PC Card . . . . .	8-4
Detención y remoción de una PC Card . . . . .	8-5
Uso de una tarjeta SD o MMC . . . . .	8-6
Uso de la luz de la tarjeta SD . . . . .	8-6
Inserción de una tarjeta SD o MMC . . . . .	8-7
Remoción de una tarjeta SD o MMC . . . . .	8-8
Desactivación o reinicio de una tarjeta SD o MMC . . . . .	8-8
Aumento de memoria . . . . .	8-9
Visualización de información de memoria . . . . .	8-9
Remoción o inserción de un módulo de memoria . . . . .	8-10
Conexión de un cable de bloqueo opcional . . . . .	8-15

## Conexión de un dispositivo con alimentación

Para conectar el notebook a un dispositivo externo opcional con cable eléctrico:

1. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
2. Conecte el dispositivo al enchufe o conector del notebook especificado por el fabricante.
3. Conecte el cable eléctrico del dispositivo a un enchufe eléctrico con conexión a tierra.
4. Encienda el dispositivo.



Si el monitor externo u otro dispositivo de visualización debidamente conectado no muestra ninguna imagen, intente presionar las teclas de acceso rápido **Fn+F4** para alternar la imagen al nuevo dispositivo.

Para desconectar el dispositivo externo con alimentación del notebook:

1. Apague el dispositivo.
2. Desconecte el dispositivo del notebook.

## Conexión de un dispositivo USB

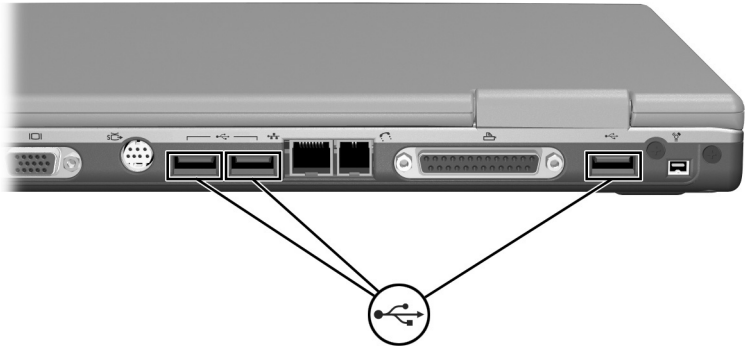
El USB (universal serial bus) es una interfaz de hardware que se puede usar para conectar dispositivos externos como teclado, mouse, unidad, impresora, escáner o concentrador USB al notebook.

El concentrador es un dispositivo de conexión que puede o no tener alimentación propia. Los concentradores USB se pueden enchufar al conector USB del notebook o a otros dispositivos USB. Los concentradores admiten una cantidad variable de dispositivos USB y se usan para aumentar el número de estos dispositivos en el sistema.

- Los concentradores con alimentación se deben conectar a alimentación externa.
- Los concentradores sin alimentación se deben unir al conector USB del notebook o a un puerto en el concentrador con alimentación.

Los conectores USB del notebook admiten dispositivos compatibles con USB 2.0 y 1.1.

En forma predefinida, los dispositivos USB funcionan sólo mientras el sistema operativo está cargado. Para usar un teclado USB o un concentrador enchufado al conector USB en el notebook durante el inicio (antes de que Windows se cargue), o en una aplicación o utilidad que no sea de Windows, active el soporte heredado para USB en la utilidad de configuración. Para obtener más informaciones sobre cómo usar la utilidad de configuración, consulte la sección “[Uso de la utilidad de configuración](#)” en el capítulo 9.



*Identificación de los tres conectores USB del notebook*

## Uso de la PC Card

La PC Card es un accesorio del tamaño de una tarjeta de crédito diseñado para cumplir con las especificaciones estándar de Personal Computer Memory Card International Association (PCMCIA). La ranura de PC Card del notebook admite CardBus de 32 bits y PC Card de 16 bits.

Las PC Card se pueden usar para agregar funciones de módem, sonido, almacenamiento, comunicación inalámbrica o cámara digital al notebook.

## Selección de la PC Card

Se puede usar una PC Card tipo I o II. Las tarjetas de video con zoom no se admiten.

## Configuración de la PC Card



**PRECAUCIÓN:** Si instala todo el software o uno de los habilitadores que proporciona el fabricante de la PC Card, es posible que no pueda usar otras PC Card. Si la documentación que viene con la PC Card le indica instalar controladores de dispositivo:

- Instale sólo los controladores de dispositivos para su sistema operativo.
- No instale otro software, como servicios de tarjeta, servicios de socket o habilitadores, que también provengan del fabricante de la PC Card.



## Inserción de la PC Card



**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en los conectores de la PC Card:

- Use fuerza mínima al insertar la PC Card en la ranura de PC Card.
- No mueva ni transporte el notebook mientras éste tenga insertada una PC Card.

1. Sostenga la PC Card con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores en dirección al notebook.
2. Empuje levemente la tarjeta en la ranura hasta ajustarla.



*Inserción de la PC Card*

## Detención y remoción de la PC Card



**PRECAUCIÓN:** Para evitar la pérdida de trabajo o impedir que el sistema deje de responder, detenga la PC Card antes de removerla.

---



Detener la PC Card, aún cuando no esté en uso, ahorra energía.

---

1. Cierre todas las aplicaciones y finalice todas las actividades admitidas por la PC Card.
2. Para detener la PC Card, seleccione el icono Remoción segura de hardware en la barra de tareas y luego seleccione la PC Card. (Para visualizar el icono Remoción segura de hardware, seleccione el icono Mostrar iconos ocultos en la barra de tareas.)
3. Para liberar la PC Card, presione el botón de expulsión de la PC Card ❶. (Si el botón de la PC Card no se extiende cuando hay una PC Card en la ranura, presione el botón una vez para extenderlo y luego vuelva a presionarlo para liberar la PC Card).
4. Jale suavemente la PC Card ❷.



*Remoción de la PC Card*

## Uso de la tarjeta SD o MMC



**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en los conectores de la tarjeta SD:

- Presione suavemente al insertar la tarjeta SD o MMC en la ranura para tarjeta SD.
- No mueva ni transporte el notebook cuando tenga una tarjeta SD o MMC insertada.

Las tarjetas SD (Secure Digital) y MMC (tarjetas multimedia) son tarjetas de memoria flash que brindan un almacenamiento de datos seguro y una forma conveniente de compartir datos. Estas tarjetas se usan a menudo con cámaras equipadas con SD y PDA, y también con notebook. Los recursos de la tarjeta SD en el notebook admiten tanto las tarjetas SD como MMC.

## Uso de la luz de la tarjeta SD

La luz de la tarjeta SD se enciende cuando se accede a la tarjeta SD o MMC insertada, y se apaga cuando la tarjeta SD o MMC insertada está inactiva o cuando la ranura de la tarjeta está vacía.

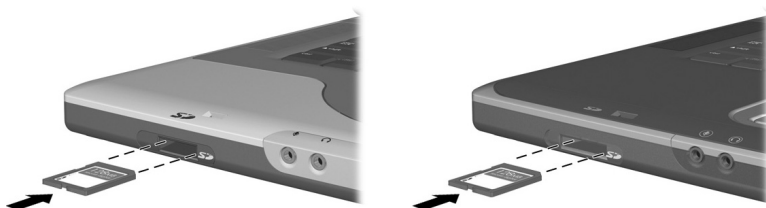


*Identificación de la luz de la tarjeta SD*

## Inserción de la tarjeta SD o MMC

Para insertar la tarjeta SD o MMC:

1. Mantenga la etiqueta de la tarjeta hacia arriba con los conectores hacia el notebook.
2. Empuje levemente la tarjeta en la ranura de la tarjeta SD hasta ajustarla. (La tarjeta se proyectará hacia el exterior sobresaliendo levemente del notebook).

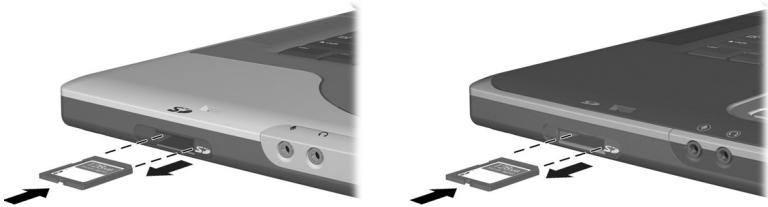


*Inserción de la tarjeta SD o MMC*

## Remoción de la tarjeta SD o MMC

Para remover la tarjeta SD o MMC:

1. Cierre todas las aplicaciones y termine todas actividades que sean admitidas por la tarjeta. (Para detener una transferencia de datos, seleccione el botón cancelar en la ventana de copiado del sistema operativo).
2. Empuje la tarjeta hacia el interior hasta que se libere.
3. Retire la tarjeta de la ranura.



*Liberación y remoción de la tarjeta SD o MMC*

## Desactivación o reinicio de la tarjeta SD o MMC

La tarjeta SD o MMC insertada consume energía incluso cuando no está en uso. La desactivación de ella ahorra energía.

Para desactivar una tarjeta SD o MMC insertada, haga doble clic en el icono Mi PC en el escritorio de Windows, haga clic con el botón derecho en la unidad asignada a la tarjeta y luego seleccione expulsar. (La tarjeta se detiene pero no se libera de la ranura de tarjeta SD).

Para reiniciar la tarjeta, retírela y luego vuelva a insertarla. Para obtener más instrucciones, consulte [“Inserción de la tarjeta SD o MMC”](#) y [“Remoción de la tarjeta SD o MMC”](#) en este capítulo.

## Aumento de memoria

Puede aumentar la cantidad de memoria de acceso aleatorio (RAM) en el notebook con un módulo de memoria opcional aprobado por HP.

La ranura de memoria del notebook admite un módulo de 128 MB, 256 MB, 512 MB o 1024 MB.

Algunos modelos de notebook vienen con la ranura de memoria vacía. En otros modelos, la ranura contiene un módulo de memoria preinstalado que puede reemplazarse en cualquier momento.

## Visualización de información de la memoria

Al aumentar la RAM, el sistema operativo aumenta el espacio del disco duro reservado para el archivo de Hibernación.

Si experimenta problemas con la Hibernación luego de aumentar la RAM, verifique si el disco duro tiene espacio libre suficiente para el archivo de Hibernación de mayor tamaño.

- Para visualizar la cantidad de RAM del equipo:

Seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General**.

- Para visualizar la cantidad de espacio libre en el disco duro y la cantidad de espacio que requiere el archivo de Hibernación:

Seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernación**.

## Remoción o inserción de un módulo de memoria



**ADVERTENCIA:** Para impedir la exposición a descargas eléctricas, acceda al compartimiento de memoria sólo durante este procedimiento. El compartimiento de memoria y los compartimientos de batería y disco duro son los únicos compartimientos internos del notebook con acceso para el usuario. Todas las demás áreas que requieren una herramienta para su acceso deben ser abiertas sólo por un proveedor de servicios autorizado de HP.

---



**ADVERTENCIA:** Para evitar la exposición a descargas eléctricas y daños en el notebook, apague el equipo, desenchufe el cable eléctrico y retire el paquete de baterías antes de instalar el módulo de memoria.

---

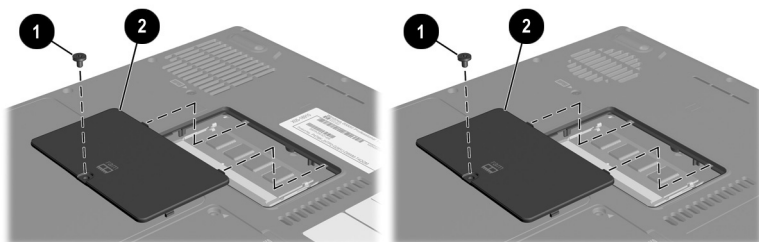


**PRECAUCIÓN:** Para impedir que la descarga electrostática dañe los componentes electrónicos: antes de comenzar este procedimiento, descárguese de la electricidad estática tocando un objeto metálico conectado a tierra. Para obtener más informaciones sobre cómo prevenir el daño electrostático, consulte el *CD de documentación* en la guía *Avisos Normativos y de Seguridad*, capítulo “Descarga electrostática”.

---

1. Guarde su trabajo y apague el notebook. Si no está seguro si el notebook está apagado o en Hibernación, presione brevemente el botón de encendido. Si el trabajo vuelve a la pantalla, guárdelo, cierre todas las aplicaciones y luego apague el notebook.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al notebook.
3. Desconecte el cable eléctrico.
4. Retire el paquete de baterías.

5. Voltee el notebook.
6. Retire el tornillo del compartimiento de memoria ❶ y luego levante y retire la cubierta del compartimiento de memoria ❷.



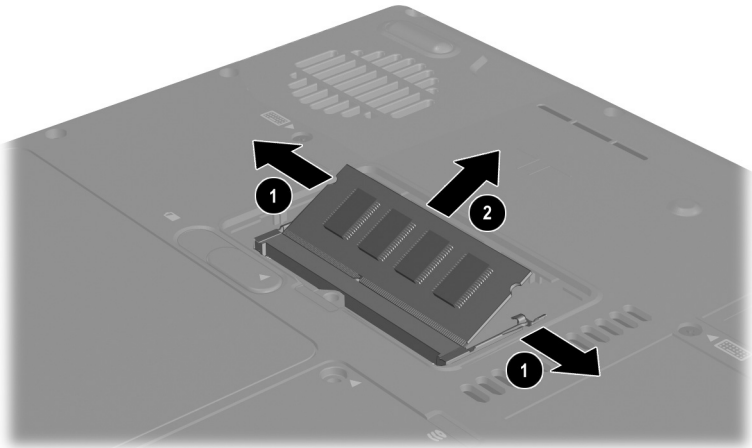
*Apertura del compartimiento de memoria*



7. Remueva o inserte el módulo de memoria.

Para remover el módulo de memoria:

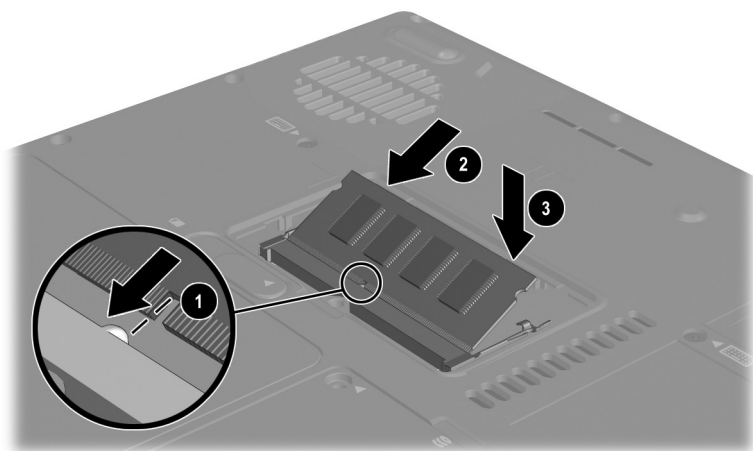
- a. Extraiga los clips de retención de cada lado del módulo ❶. (El módulo se inclina hacia arriba.)
- b. Sujete los bordes del módulo y extraígalos suavemente de la ranura de memoria ❷.
- c. Para proteger el módulo de memoria después de removerlo, póngalo en un estuche de protección antielectrostático.



*Remoción del módulo de memoria*

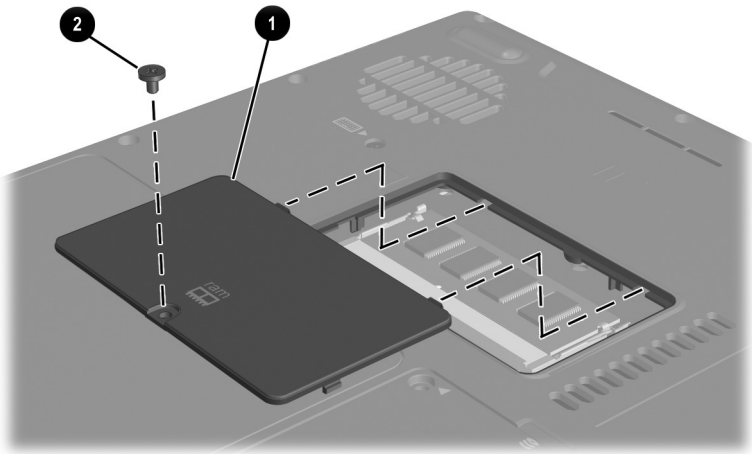
Para insertar un módulo de memoria:

- a. Alinee el borde enchavetado (con muesca) del módulo con el área enchavetada de la ranura de memoria ❶.
- b. Con el módulo en un ángulo de 45 desde la superficie del compartimiento de memoria, presione el módulo en la ranura de memoria hasta que se ajuste ❷.
- c. Presione el módulo hacia abajo hasta que los clips de retención se ajusten en su lugar ❸.



*Inserción de un módulo de memoria*

8. Alinee las lengüetas de la cubierta del compartimiento de memoria con las ranuras de la cubierta del notebook y luego inclínela hacia abajo hasta que quede ajustada ❶.
9. Vuelva a insertar y apriete el tornillo del compartimiento de memoria ❷.
10. Vuelva a insertar el paquete de baterías (si lo retiró al comienzo de este procedimiento), conecte nuevamente el notebook a la alimentación externa y reinicielo.



*Cierre del compartimiento de memoria*

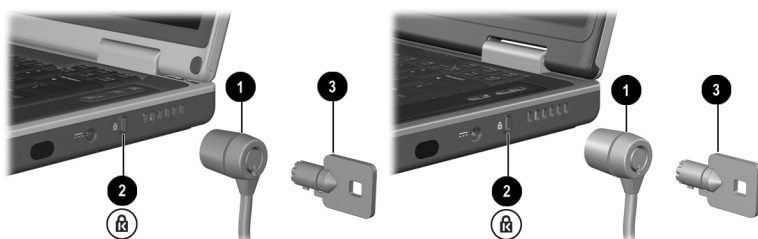
## Conexión del bloqueo de cable opcional



El objetivo de las soluciones de seguridad es actuar como disuasivo. Estas soluciones no impiden que el producto sea maltratado o robado.

El bloqueo de cable opcional es un dispositivo de seguridad que impide la remoción no autorizada del notebook.

Enrolle el cable alrededor de un objeto seguro y luego inserte el bloqueo de cable ❶ en la ranura para cable de seguridad ❷ y asegúrelo con la llave del cable de bloqueo ❸.



*Conexión del cable de bloqueo opcional*

# Actualizaciones de software, restauraciones y utilidades

## Contenido

Actualización de software . . . . .	9-2
Preparación para la actualización de software. . . . .	9-2
Descarga e instalación de una actualización . . . . .	9-4
Copias de respaldo y restauración de datos . . . . .	9-7
Establecer un punto de restauración del sistema . . . . .	9-7
Restauración a un punto de restauración del sistema . . . . .	9-7
Reparación o reinstalación del sistema operativo . . . . .	9-8
Reparación del sistema operativo . . . . .	9-8
Reinstalación del sistema operativo . . . . .	9-9
Reinstalación de controladores de dispositivos y otros Software. . . . .	9-10
Instalación de una versión comercial de un sistema operativo. . . . .	9-11
Uso de la utilidad de configuración . . . . .	9-11
Apertura de la utilidad de configuración. . . . .	9-11
Navegación y selección en la utilidad de configuración . . . . .	9-12
Restauración de la configuración predeterminada de la utilidad de configuración . . . . .	9-12
Salida de la utilidad de configuración. . . . .	9-12
Uso de las utilidades de soporte. . . . .	9-13
Uso de la ventana de ayuda y soporte . . . . .	9-13
Uso de los números de teléfono de soporte. . . . .	9-14

## Actualización de software

Para un óptimo rendimiento del notebook y para asegurarse de que permanezca compatible con las tecnologías cambiantes, instale las últimas versiones del software proporcionado con su notebook a medida que estén disponibles.

Para actualizar el software del notebook:

1. Prepárese para cualquier actualización identificando el tipo de notebook, la línea o familia y el modelo.  
Prepárese para una actualización de la ROM (memoria sólo de lectura) identificando la versión actualmente instalada en el notebook.
2. Acceda a las actualizaciones en el sitio Web de HP.
3. Descargue e instale las actualizaciones.



La ROM del notebook almacena la BIOS (sistema de entrada y salida básico). La BIOS determina la forma en que el hardware del notebook interactúa con el sistema operativo y con los dispositivos externos y también admite servicios del notebook, como la hora y la fecha.

---

## Preparación para la actualización de software

Si el notebook se conecta a la red, consulte a su administrador de red antes de instalar una actualización de software, en especial una actualización de la ROM.

### Acceso a la información de producto del notebook

Para acceder a las actualizaciones de su notebook, necesitará la siguiente información:

- La *categoría* de producto es Notebook.
- El *nombre de familia* del producto y el *número de serie* están impresos en el bisel de la pantalla.
- Información más completa acerca del *modelo* se proporciona en la etiqueta del número de serie de la cara inferior del notebook.

El nombre del producto, el modelo del notebook y su número de serie también aparecen en la misma sección de la utilidad de configuración que muestra información de la ROM, como se describe en la siguiente sección.

### Acceso a la información de la ROM del notebook

Para determinar si una actualización de la ROM disponible es una versión de la ROM posterior a la versión actualmente instalada en el notebook, es necesario que conozca la versión de la ROM actualmente instalada.

Las informaciones de la ROM aparecen en la utilidad de configuración. Ésta no es una utilidad Windows y no admite el TouchPad. Para obtener una completa información sobre cómo usarla, consulte la sección “[Uso de la utilidad de configuración](#)” en el capítulo 9.

1. Para abrir la utilidad de configuración, encienda o reinicie el notebook.
2. Antes de que Windows se abra y mientras aparece el mensaje F10 = ROM Based Setup en la sección inferior izquierda de la pantalla, presione **F10**.

3. Use las teclas de flecha para seleccionar el menú Archivo y luego presione **Intro**.
4. Use la tecla de flecha hacia abajo para seleccionar Información del sistema y luego presione **Intro**. (La versión y la fecha de la ROM aparecen en el campo Versión de BIOS del sistema.)
5. Para cerrar la ventana Información del sistema y salir de la utilidad de configuración sin alternar la configuración:
  - a. Presione **esc** para cerrar la ventana.
  - b. Use las teclas de flecha para seleccionar el menú Archivo y luego presione **Intro**.
  - c. Use las teclas de flecha para seleccionar Ignorar cambios y salir, luego presione **Intro**.

## Descarga e instalación de una actualización

La mayor parte del software del sitio Web de HP viene empaquetado en el archivo comprimido llamado *SoftPak*. Algunas actualizaciones de la ROM pueden venir empaquetadas en un archivo comprimido llamado *RomPak*.

La mayor parte de los paquetes de descarga contiene un archivo llamado Readme.txt. Este archivo contiene informaciones detalladas descriptivas, de instalación y de solución de problemas acerca de la descarga. Los archivos Readme.txt incluidos con RomPaks vienen sólo en inglés.

Las siguientes secciones proporcionan instrucciones para descargar e instalar:

- La actualización de la ROM.
- El SoftPak que contiene la actualización distinta de la actualización de la ROM.



## Descarga e instalación de la actualización de la ROM



**PRECAUCIÓN:** Para evitar graves daños en el notebook o una instalación sin éxito, descargue e instale la actualización de la ROM sólo mientras el notebook esté conectado a una alimentación externa confiable a través del adaptador de CA o del cable de CC. (No descargue ni instale una actualización de la ROM mientras el notebook esté acoplado o funcionando con alimentación de batería). Durante la descarga y la instalación:

- No desconecte el notebook del enchufe eléctrico.
- No apague el notebook o inicie la Suspensión o Hibernación.
- No inserte, retire, conecte o desconecte ningún dispositivo, cable o cordón.

---

### Descarga de la actualización de la ROM:

1. Acceda a la página en el sitio Web de HP que proporciona software para el notebook: seleccione **Inicio > Ayuda y soporte**, luego seleccione un vínculo de actualización de software. O bien, visite el sitio Web de HP en:  
<http://www.hp.com/support>
2. Siga las instrucciones en pantalla para identificar el notebook y acceder a la actualización de la ROM que desee descargar.
3. En el área de descarga:
  - a. Registre la fecha, el nombre u otro identificador de la actualización de la ROM que sea posterior a la actualmente instalada en el notebook. (Puede que sea necesario identificar posteriormente la actualización, luego de su descarga al disco duro).
  - b. Registre la ruta a la ubicación predefinida o personalizada en el disco duro donde descargará el paquete de la ROM. (Puede que sea necesario acceder al paquete de la ROM luego de descargarlo).
  - c. Siga las instrucciones en línea para descargar la selección al disco duro.

## Instalación de la actualización de la ROM

Los procedimientos de instalación de la ROM varían. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla una vez finalizada la descarga. Si no aparecen instrucciones:

1. Abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows**.
2. En el panel izquierdo de la ventana de **Windows Explorer**, seleccione **Mi PC** > la designación de su disco duro. (Esta designación es por lo general el disco local **C**). Luego, siga la ruta que registró anteriormente para la carpeta que contiene la actualización en su disco duro.
3. Para comenzar la instalación, abra la carpeta, luego haga doble clic en el archivo con extensión .exe, por ejemplo, Filename.exe. (Comienza la instalación de la actualización de la ROM).
4. Para llevar a cabo la instalación, siga las instrucciones en pantalla.



Luego de que un mensaje en pantalla informe que se realizó una instalación exitosa, puede eliminar el archivo descargado de la carpeta de destino.

---

## Descarga e instalación de un SoftPak no ROM

Para actualizar software distinto de la actualización de la ROM:

1. Acceda a la página en el sitio Web de HP que proporciona software para el notebook: seleccione **Inicio > Ayuda y soporte**, luego seleccione un vínculo de actualización de software. O bien, visite el sitio Web de HP en:  
<http://www.hp.com/support>
2. Siga las instrucciones en pantalla para identificar el notebook y acceder al SoftPak que desea descargar.
3. En el área de descarga:
  - a. Anote la fecha, el nombre u otro identificador del SoftPak que piensa descargar. (Será necesario identificar posteriormente la actualización luego de su descarga al disco duro).
  - b. Siga las instrucciones en línea para descargar el SoftPak al disco duro.
4. Una vez finalizada la descarga, abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows**.
5. En el panel izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione **Mi PC** > su designación de disco duro, que es por lo general el disco local (**C:**) > **HP**.
6. En la carpeta HP, seleccione el nombre o el número del paquete de software que descargó.
7. Seleccione el archivo que incluye una extensión .exe; por ejemplo, Filename.exe. (La instalación comienza).
8. Para llevar a cabo la instalación, siga las instrucciones en pantalla.



Luego de que un mensaje en pantalla informe que se realizó una instalación exitosa, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta HP.

---

## Copias de respaldo y restauración de datos

La utilidad de restauración del sistema le permite proteger los archivos de sistema y configuraciones funcionales utilizando los puntos de Restauración del sistema.

Estos pueden restaurarse y son “imágenes” de puntos de control del sistema. El notebook puede definir puntos de Restauración del sistema cada vez que alterna las configuraciones personales o agrega software o hardware. El establecimiento manual de puntos de Restauración del sistema proporciona una protección adicional para los archivos de sistema y configuración. HP recomienda que establezca puntos de Restauración del sistema:

- Antes de agregar o modificar ampliamente software o hardware.
- Periódicamente, cada vez que el sistema se esté desempeñando de manera óptima.

## Establecimiento de un punto de Restauración del sistema

Para establecer manualmente un punto de Restauración del sistema:

1. Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte > Herramientas**. (Se muestra información del notebook y de diagnóstico).
2. Seleccione **Restauración del sistema**, luego siga las instrucciones en pantalla para establecer un punto de restauración.

## Restauración a un punto de Restauración del sistema

Para restaurar el notebook al punto de Restauración del sistema:

1. Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte > Herramientas**. (Se muestra información del notebook y de diagnóstico).
2. Seleccione **Restauración del sistema**, luego siga las instrucciones en pantalla para restaurar el notebook a un punto de restauración.

## Reparación o reinstalación del sistema operativo

Se puede utilizar el CD del sistema operativo que viene con el notebook para repararlo o reinstalarlo. Ambas operaciones pueden tardar de una a dos horas en finalizar.

- La reparación del sistema operativo conserva sus datos y configuraciones.
- La reinstalación elimina todos los archivos en el notebook. Después que se haya reinstalado el sistema operativo, se deberán reinstalar también los controladores de todos los dispositivos.

HP recomienda que intente restaurar el sistema usando la utilidad de Restauración del sistema antes de que considere reparar o reinstalar el sistema operativo. Para obtener más instrucciones de restauración, consulte [“Copias de respaldo y restauración de datos”](#) anteriormente en este capítulo.

En caso de que la Restauración del sistema no logre devolver la funcionalidad, intente primero reparar el sistema operativo. Si el procedimiento de reparación no restaura la funcionalidad, es posible que tenga que reinstalar el sistema operativo.

## Reparación del sistema operativo

Para reparar el sistema operativo sin borrar sus datos personales:

1. Conecte el notebook a la alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo (incluido con el notebook) en la unidad óptica.
3. Mantenga presionado el botón de encendido durante cinco segundos para apagar el notebook.
4. Presione el botón de encendido nuevamente para encender el notebook.
5. Cuando se le solicite, presione un tecla para realizar el inicio desde el CD. (Después de unos minutos, aparecerá la ventana de Bienvenida a la instalación).

6. Presione **Intro** para continuar. (Aparecerá una pantalla de Acuerdo de licencia.)
7. Presione **F8** para aceptar el acuerdo y continuar. (Aparecerá la ventana de Instalación).
8. Presione **R** para reparar la instalación de Windows seleccionada. (Comenzará el proceso de reparación).

Después de finalizado el proceso de reparación, el cual puede demorar hasta dos horas, el notebook se reinicia en Windows.

## Reinstalación del sistema operativo

Si los procedimientos de Restauración del sistema y de reparación del sistema operativo no restablecen la funcionalidad a su notebook, es posible que sea necesario reinstalar el sistema operativo.



**PRECAUCIÓN:** Se perderán los datos personales y todo software que haya instalado en el notebook durante el procedimiento de reinstalación del sistema operativo descrito en esta sección. Para proteger sus datos, respalde la carpeta Mis Documentos antes de comenzar el procedimiento. Para obtener más informaciones e instrucciones de respaldo, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte**. Consulte también [“Copias de respaldo y restauración de datos”](#) anteriormente en esta sección.

---



Durante la reinstalación, es posible que se le solicite su clave del producto. Ésta aparece en la etiqueta del Certificado de autenticidad de Microsoft adherida en la cara inferior del notebook.

---

Para reinstalar el sistema operativo utilizando el CD incluido en el notebook:

1. Conecte el notebook a la alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte inmediatamente el CD del sistema operativo en la unidad óptica.
3. Mantenga presionado el botón de encendido durante cinco segundos para apagar el notebook.
4. Presione el botón de encendido nuevamente para encender el notebook.
5. Cuando se le solicite, presione una tecla para realizar el inicio desde el CD. (Después de unos minutos, aparecerá la ventana de Bienvenida a la instalación).

6. Presione **Intro** para continuar. (Aparecerá una pantalla de Acuerdo de licencia.)
7. Presione **F8** para aceptar el acuerdo y continuar. (Aparecerá la ventana de Instalación).
8. Presione **esc** para continuar la instalación de la copia nueva del sistema operativo.
9. Presione **Intro** para instalar el sistema operativo.
10. Presione **C** para continuar la instalación utilizando esta partición.
11. Seleccione **Formatear** la partición utilizando el sistema de archivos NTFS (rápido) y presione **Intro**. (Se mostrará una advertencia. La advertencia explica que al formatear la unidad se borrarán todos los archivos presentes).
12. Presione **F** para formatear la unidad. (Comenzará el proceso de reinstalación.)

Después de finalizado el proceso de reparación, que puede demorar hasta dos horas, el notebook se reinicia en Windows y puede empezar a reinstalar los controladores de los dispositivos.

## Reinstalación de controladores de dispositivos y otro software

Una vez finalizado el proceso de instalación, deberá reinstalar los controladores.

Para reinstalarlos utilizando el CD Driver Recovery incluido con el notebook:

1. Mientras trabaja en Windows, inserte el CD Driver Recovery en la unidad óptica.  
Si el CD no abre dentro de algunos segundos, seleccione **Inicio** > **Ejecutar**. Luego escriba `D:\SWSETUP\APPINSTL\SETUP.EXE` (donde D indica la unidad óptica).
2. Siga las instrucciones en pantalla para instalar los controladores.

Después de reinstalar los controladores deberá reinstalar el software que agregó al notebook. Las instrucciones de reinstalación se proporcionan por lo general en el CD de software, en su paquete o en el sitio Web del fabricante.

## Instalación de la versión comercial del sistema operativo

El sistema operativo Windows que se proporciona en el notebook o en el CD de restauración está mejorado por HP. Estas mejoras de HP agregan recursos de administración de energía y de seguridad y proporcionan soporte complementario para dispositivos externos como unidades de disco y PC Card.



**PRECAUCIÓN:** El reemplazo del sistema operativo mejorado por HP por una versión comercial de éste produce la pérdida de todas las mejoras de HP. En algunos casos, la pérdida de estas mejoras puede hacer que el sistema deje de responder y provocar la pérdida del soporte USB.

---

## Uso de la utilidad de configuración

La utilidad de configuración es una utilidad de información y personalización preinstalada basada en la ROM, que se puede usar incluso cuando el sistema operativo no está funcionando o cuando no se puede cargar.

La utilidad proporciona información acerca del notebook y opciones para el inicio, contraseñas, puertos, la apariencia de la utilidad de configuración y otras preferencias.

## Apertura de la utilidad de configuración

Para acceder a la mayoría de las opciones:

1. Inicie o reinicie el notebook.
2. Antes de que Windows se abra y mientras aparece el mensaje F10 = ROM Based Setup en la esquina inferior izquierda de la pantalla, presione **F10**.

En algunos modelos, debe iniciar (no reiniciar) el notebook para acceder a la configuración para ingresar la contraseña del disco duro.



## Navegación y selección en la utilidad de configuración

Dado que no es una utilidad Windows, la utilidad de configuración no admite el TouchPad. La navegación y la selección se realizan mediante pulsación de tecla.

- Para navegar, utilice las teclas de flecha hacia arriba y hacia abajo o la tecla **tab**.
- Para seleccionar un elemento, use las teclas de flecha y luego presione **Intro**.
- Para cerrar una pantalla y permanecer en la utilidad de configuración, presione **esc**.

En el borde inferior de la mayoría de las pantallas de submenú de la utilidad de configuración aparece una guía en pantalla para la navegación y la selección. Para minimizar las pulsaciones de teclas mediante el recurso de activación de aceleradores de la tecla <Alt>:

1. Mantenga presionada **alt**. (Una letra o un número aparecerá destacado en la mayoría de los elementos en pantalla).
2. Presione la tecla que corresponde a la letra o al número resaltado del elemento que desea seleccionar.

Por ejemplo, para seleccionar un botón Aceptar en pantalla, presione **alt**. Cuando se destaque la “A” de Aceptar, presione **A**.

## Restauración de la configuración predeterminada de la utilidad de configuración

Para restaurar todos los parámetros de la utilidad de configuración a los valores predefinidos, seleccione el menú **Archivo > Restaurar valores predefinidos**. (La información de identificación, incluida la información acerca de la versión de la ROM, se conserva).

## Cierre de la utilidad de configuración

Las opciones para salir de la utilidad de configuración están en el menú Archivo. Al una cualquier opción, Windows se abre una vez que la utilidad de configuración se cierra.

- Para cerrar la utilidad y guardar los cambios de la sesión actual, seleccione Guardar cambios y salir.
- Para cerrar la utilidad sin guardar los cambios de la sesión actual, seleccione Ignorar cambios y salir.

## Uso de las utilidades de soporte

En caso de que no pueda solucionar un problema con el notebook utilizando esta guía o la información complementaria, incluida la guía de *Solución de Problemas*, del *CD de documentación*, es posible que tenga que ponerse en contacto con HP.

## Uso de la ventana de Ayuda y soporte

Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte** o presione las teclas de acceso rápido **Fn+F1**. La ventana de Ayuda y soporte proporciona acceso a información sobre cómo usar su sistema operativo y de áreas de soporte del sitio Web de HP.

La mayoría de las áreas de soporte están disponibles en varios idiomas, pero puede que algunos vínculos no estén disponibles en algunas regiones. Puede usar los vínculos de la ventana de Ayuda y soporte para:

- Iniciar una sesión de servicio en línea con un especialista de soporte.
- Descargar los controladores, utilidades y actualizaciones de software más recientes para el notebook.
- Obtener información acerca de su notebook tales como especificaciones, documentos, consejos para los clientes y toda la documentación que viene con el notebook.

## Uso de números de teléfono de soporte

### Obtención de números de teléfono de soporte

Para obtener una lista de números de teléfono de soporte al cliente a nivel mundial, use uno de los siguientes métodos:

- Seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema**. Luego, cerca del borde inferior de la ventana Propiedades del sistema, seleccione el botón **Información de soporte**.
- Consulte el folleto de *Worldwide Telephone Numbers* (sólo en inglés) incluido con el notebook para ponerse en contacto con un Centro de atención al cliente HP.

### Preparación para llamar al soporte técnico

Para lograr la solución más rápida posible de su problema, tenga el notebook y la siguiente información a su disposición al momento de llamar:

- Número de serie y descripción del modelo, que aparecen en las etiquetas adheridas al notebook.
- Fecha de compra en la factura.
- Condiciones en las que se produjo el problema.
- Mensajes de error que aparecieron.
- Número de versión del sistema operativo y de registro.
- Para visualizar el número de versión del sistema operativo y el de registro, seleccione **Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General**.
- Marca y modelo de la impresora opcional.

---

## Especificaciones

Las informaciones de este apéndice pueden ser útiles si piensa usar o transportar el notebook en un viaje internacional o en ambientes extremos.

### Dimensiones del notebook

Dimensión	Estados Unidos	Unidad métrica
Altura	1,24 pulgadas	3,15 cm
Ancho	14,06 pulgadas	35,7 cm
Profundidad	10 pulgadas	25,4 cm

### Ambiente de operación

Factor	Estados Unidos	Unidad métrica
<b>Temperatura</b>		
En operación	50° a 95° F	10° a 35° C
No en operación	-4° a 140° F	-20° a 60° C
<b>Humedad relativa (sin condensación)</b>		
En operación	10% a 90%	10% a 90%
No en operación	5% a 95%	5% a 95%
<b>Altitud máxima (sin presurizar)</b>		
En operación	10.000 pies	3.048 m
No en operación	30.000 pies	9.144 m

## Potencia nominal de entrada

El notebook funciona con alimentación de CC que se puede obtener de una fuente de alimentación de CA o de CC. Aunque el notebook puede obtener energía de una fuente de alimentación de CC autónoma, HP recomienda enfáticamente el uso del notebook sólo con un adaptador de CA o con un cable de CC suministrado o aprobado por HP.

Un adaptador de CA suministrado por HP para uso con este notebook puede aceptar alimentación de CA dentro de las siguientes especificaciones:

Potencia de entrada	Capacidad
Voltaje de operación	100–240V AC @1,7A - 50–60Hz
Corriente de operación	1,5A rms
Rango de frecuencia de operación	50 a 60Hz

El notebook puede aceptar alimentación de CC dentro de las siguientes especificaciones:

Potencia de entrada	Capacidad
Voltaje de operación	18,5V DC @3,5A- 65W
Corriente de operación	4,9A

Este producto está diseñado para sistemas de alimentación TI en Noruega, con voltaje fase a fase no superior a 240 Vrms.

## Más informaciones ambientales

Las especificaciones de este apéndice contienen informaciones acerca de la exposición del notebook a ambientes extremos.

- Para obtener informaciones similares acerca del almacenamiento de paquetes de baterías, consulte la sección [“Almacenamiento del paquete de baterías”](#) del capítulo 4.
- Para obtener informaciones acerca de la exposición del notebook a la luz del sol, luz ultravioleta, rayos x o campos magnéticos, consulte la guía *Mantenimiento, Envío y Viaje* del *CD de documentación*.

---

# Índice

## A

actualizaciones de software  
    descarga e instalación 9–5, 9–7  
    obtención 9–4  
    preparación para 9–3

Acuerdo de licencia del usuario  
    final 1–9

adaptador  
    CA 1–5, 2–19, 4–13  
    enchufe eléctrico específico  
        para Japón 2–20  
    módem específico de una  
        región 2–20, 7–3, 7–5

adaptador de CA 4–13  
    conector de alimentación 2–14  
    conexión 1–5, 4–13  
    desconexión 4–13  
    identificación 2–19

adaptador de módem específico de  
    una región  
        conexión 7–5  
        cuándo usar 7–3  
        identificación 2–20

Adaptador de módem específico  
    para Japón 2–20

advertencia por descarga  
    eléctrica 1–17

agujero de salida de  
    ventilación 2–12

agujeros de ventilación,  
    ventilador 2–12, 2–16

ahorro, energía 4–20

Algoritmo de compresión  
    de datos 7–2

alimentación

    ahorro 4–2, 4–20

    apagado del notebook 1–11

    botón 2–6

    cable 2–19

    cambio entre CA y batería 4–13

    condiciones de batería baja 4–15

    conector de alimentación 2–14

    conexión del notebook a la  
        alimentación externa 1–5

    configuración de  
        preferencias 4–10

    controles 4–5

    encendido del notebook 1–7

    luz de

        alimentación/Suspensión 2–8

    nominal de entrada A–2

    procedimientos de apagado de  
        emergencia 4–6

    procedimientos de  
        Hibernación 4–6

- procedimientos de
  - Suspensión 4–7
- protección contra
  - sobrevoltajes 1–15
- Vea también* paquete de baterías
- alimentación de batería
  - ahorro 4–20
  - cambio hacia y desde 4–13
  - condiciones de batería baja 4–15
  - cuándo usar 1–16, 4–4
  - uso del notebook con 4–13
- alimentación de CA 1–17, 4–13
- alimentación, CA 1–17
- antenas 2–5, 2–13
- apagado del notebook 1–11, 4–6
- apertura del notebook 1–4
- aplicaciones. *Consulte* software;
  - actualizaciones de software
- audífonos 6–4
- aviso de la FCC 1–17

## B

- BIOS (sistema de entrada y salida
  - básico) 9–2
- bloq num
  - luz 2–7
  - tecla 3–11
- bloqueo de cable, conexión 8–18
- bloqueo del sistema 1–11, 4–7
- bloqueo, cable de seguridad 8–18
- bloqueo, sistema 2–6
- botón de encendido
  - función, cambio 4–10
  - identificación 4–5
  - reinicio con 4–7
- botón de expulsión

- PC Card 8–7
- unidad óptica 5–7
- botón de expulsión de PC Card 2–13
- botón de Suspensión 3–7, 4–10
- botones
  - alimentación 2–6
  - dispositivo
    - inalámbrico 1–12, 2–7, 2–10
  - expulsión de PC Card 2–13, 8–7
  - TouchPad 2–3, 3–3
  - volumen 2–9, 6–2
- Vea también* tecla; retén;
  - interruptor, pantalla

## C

- cable
  - adaptador de CA 1–5
  - audio 6–5
  - CC 2–13
  - módem 2–11, 2–18, 7–2
  - red 2–19, 7–13
  - video S 6–5
- Vea también* cable, eléctrico
- cable de CC 1–8, 2–13
- cable de seguridad
  - bloqueo, conexión 8–18
  - ranura 2–14
- cable eléctrico
  - conexión 1–5
  - protección contra
    - sobrevoltajes 1–15
- cable, eléctrico
  - conexión 1–5
  - identificación 2–19
  - protección contra
    - sobrevoltajes 1–15



- 
- Consulte también* cable
  - calibración, batería 4–16
  - CD
    - CD-R vs. CD-RW 6–11
    - copia 6–10
    - creación 6–10
    - inicio desde 5–11
    - reproducción, con el
      - Reproductor de Windows Media 6–7
    - reproducción, con WinDVD 6–8
    - Vea también* medios de unidades
  - CD de audio. *Consulte* CD
  - CD de recuperación 2–21
  - CD de video, DVD. *Consulte* CD; DVD
  - comandos AT 2–22, 7–11
  - comandos AT de módem Agere 7–11
  - comandos de teclas de acceso rápido
    - abrir Internet Explorer 3–6
    - acceso a Ayuda y soporte 3–6
    - brillo de la pantalla 3–7
    - cambiar imagen 3–6
    - comandos de medios 3–9
    - iniciar la Suspensión 3–7, 4–7
    - iniciar QuickLock. 3–7
    - Referencia rápida 3–5
  - comandos, AT 2–22, 7–11
  - compartimiento de batería
    - identificación 2–14
    - inserción del paquete de baterías 1–3
    - retiro del paquete de baterías 4–21
  - compartimiento del disco duro
    - identificación 2–15
    - reemplazo del disco duro 5–11
  - compartimiento,
    - memoria 2–15, 8–12
  - concentrador, USB 8–3
  - condición crítica de batería con carga baja 4–15
  - condiciones de batería baja
    - identificación 4–15
  - conector 1394 2–11
  - conector de acoplamiento, cubierta 2–16
  - conector de alimentación
    - conexión 1–5
    - identificación 2–14
  - conector paralelo 2–11
  - conectores
    - 1394 2–11
    - acoplamiento 2–16
    - alimentación 2–14
    - módem 2–11, 7–3
    - monitor externo 2–11
    - paralelo 2–11
    - puerto infrarrojo 2–13, 7–15
    - red 2–11, 7–12
    - unidad 5–3
    - USB 2–11, 8–2
  - configuración regional
    - DVD 6–9
    - módem 7–6
    - moneda, fecha, idioma, hora 1–11
  - conformidad con IEC 60950 1–17
  - Conjunto 7–11
  - conjunto de comandos Agere (sólo usuarios avanzados)* 2–22
  - contraseñas 9–13

controladores de dispositivos,  
  reinstalación 9–11  
controladores, reinstalación 9–11

## D

de viaje con el notebook  
  configuración regional 1–11  
  configuraciones regionales de  
    módem 7–6  
  consideraciones de temperatura  
    del paquete de baterías 4–19  
  especificaciones ambientales A–1  
  etiqueta de aprobaciones del  
    módem 2–17  
  etiqueta de certificación de  
    conexión inalámbrica 2–17  
  número de serie 2–16  
descarga electrostática  
  (ESD) 5–3, 8–13  
designación de unidades 5–2  
designación, unidad 5–2  
dimensiones, notebook A–1  
disco duro, interno  
  definido 5–2  
  espacio en, requerido para  
    archivo de Hibernación 8–12  
  reemplazo 5–11  
  tornillos de retención 5–12, 5–15  
  visualización de cantidad de  
    espacio libre en 8–12  
  *Vea también* unidades  
disco óptico. *Consulte* CD; DVD  
disco, disquete. *Consulte* medios  
  de unidades  
dispositivo Bluetooth 1–12  
dispositivo de video

  activación y desactivación 6–6  
  conexión de audio 6–5  
  enchufe de video S 6–6  
dispositivo inalámbrico  
  botón 1–12, 2–10  
  configuración 1–12  
  etiqueta de certificación 2–17  
  identificación 1–12  
  luz 1–12, 2–7  
dispositivo señalador 3–3  
dispositivos de seguridad de  
  aeropuertos 5–3  
DVD  
  configuración regional 6–9  
  inicio desde 5–11  
  reproducción, con WinDVD 6–8  
  *Vea también* medios de unidades

## E

Easy CD Creator  
  CD Copier, cuándo usar 6–10  
  configuración 6–13  
  DirectCD, cuándo usar 6–10  
  formatos 6–12  
  mensaje, UDF 6–11  
  obtención 6–10  
  preparación para usar 6–11  
  recursos 6–10  
  unidad de origen vs. unidad de  
    destino 6–11  
encendido del notebook 1–7, 4–6  
enchufe  
  micrófono 2–10, 6–4  
  RJ-11 2–11, 7–3  
  RJ-45 2–11, 7–13  
  salida de audio 2–10, 6–4

video S 2-10, 2-11, 6-5  
enchufe de línea de salida 2-10, 6-4  
enchufe de red RJ-45  
    cable de red 2-19  
    conexión 7-13  
    identificación 2-11  
enchufe de salida de audio  
    conexión 6-4  
    identificación 2-10  
enchufe del micrófono 2-10  
enchufe telefónico (RJ-11)  
    cable de módem 2-18  
    conexión 7-3  
    identificación 2-11  
enchufe telefónico RJ-11  
    cable de módem 2-18  
    conexión 7-3  
    identificación 2-11  
entorno de ejecución previo al  
    inicio (PXE) 7-14  
ESD (descarga  
    electrostática) 5-3, 8-13  
especificaciones  
    ambiente de operación A-1  
    dimensiones A-1  
    módem 7-2  
    potencia nominal de entrada A-2  
    red 7-12  
especificaciones ambientales A-1  
especificaciones de altitud A-1  
especificaciones de ambiente de  
    operación A-1  
especificaciones de humedad A-1  
etiqueta  
    aprobaciones del módem 2-17

certificación de conexión  
    inalámbrica 2-17  
certificado de autenticidad de  
    Microsoft 2-16, 9-10  
equipo 2-16  
    identificación del producto 2-16  
etiqueta del certificado de  
    autenticidad 2-16, 9-10  
etiqueta del certificado de  
    autenticidad de Microsoft 2-16  
etiqueta del equipo 2-16

## F

FDD (unidad de disco flexible) 5-2  
fecha, configuración de la 1-11  
formato de televisión NTSC 6-7  
formatos de moneda,  
    configuración 1-11  
formatos de televisión PAL,  
    PAL-M 6-7

## G

guía *Avisos Normativos y de  
    Seguridad* 2-21  
*Guía de Seguridad y  
    Comodidad* 1-17, 2-21  
guía *Mantenimiento,  
    Envío y Viaje* 2-21

## H

habilitadores, PC Card 8-5  
Hibernación  
    cambio de configuración  
        durante 4-2  
    configuración de  
        preferencias 4-10  
    controles e indicadores 4-5

- cuándo usar 4–2
  - definido 4–2
  - evite al reproducir medios 5–10
  - identificación 5–11
  - iniciada durante una condición crítica de batería con carga baja 4–15
  - inicio 4–9
  - salida de 4–10
  - hibernación
    - inicio 2–6
  - hora, configuración 1–11
- I**
- identificación de componentes adicionales 2–18
  - pantalla 2–2
  - idioma
    - selección del teclado 1–11
    - selección durante la configuración 1–8
  - idioma del teclado 1–11
  - informaciones normativas
    - aviso 1–17
    - etiqueta de aprobaciones del módem 2–17
    - etiqueta de certificación de conexión inalámbrica 2–17
    - etiqueta del equipo 2–16
    - guía *Avisos Normativos y de Seguridad* 2–21
  - International Telecommunications Union (ITU) 7–2
  - interruptor de pantalla 2–6
    - función, cambio 4–10
    - función, predeterminada 4–6
    - identificación 4–5
  - interruptor, pantalla 2–6
  - InterVideo WinDVD
    - administración de opciones regionales 6–9
    - mensaje de error 6–8
    - reproducción de CD de video y DVD 6–8
  - ITU (International Telecommunications Union) 7–2
- L**
- línea, notebook 9–3
  - luces
    - alimentación/Suspensión 2–8
    - batería 2–8
    - bloq mayús 2–7
    - bloq num 3–11
    - disco duro 2–8
    - dispositivo inalámbrico 1–12, 2–7
    - silencio 2–7
    - unidad IDE 5–4
  - luz bloq mayús 2–7
  - luz de alimentación/Suspensión 4–5
  - luz de IDE (Integrated Drive Electronics) 5–4
  - luz de la batería 2–8
- M**
- medidor de energía 4–14
  - medios de unidades
    - afectado por la seguridad de los aeropuertos 5–3
    - cancelación de la reproducción automática en 5–9
    - cuidado de 5–4

- ul style="list-style-type: none;">
- inserción, remoción de un CD o DVD 5-5
- tipos y términos 5-2
- visualización del contenido de 5-9
- medios, unidad
  - afectado por la seguridad de los aeropuertos 5-3
  - cancelación de la reproducción automática en 5-9
  - cuidado de 5-4
  - inserción, remoción de un CD o DVD 5-5
  - tipos y términos 5-2
  - visualización del contenido de 5-9
  - Vea también* unidades
- memoria
  - aumento de RAM 8-12
  - compartimiento 2-15
  - módulo, remoción o inserción 8-13
  - módulos admitidos 8-12
  - visualización de la cantidad de 8-12
- mensaje de error
  - no hay tono de marcado 7-9
  - reproducción de contenido no autorizada en esta región 6-8
- mensaje de error no hay tono de marcado 7-9
- micrófono, conexión 6-4, 8-2
- modelo, familia, tipo y número de serie del notebook 9-3
- modelo, identificación del notebook 9-3
- módem
  - adaptador específico de un país 2-20
  - cable 2-18
  - conexión 7-3
  - configuraciones regionales 7-6
  - conjunto de comandos Agere (sólo usuarios avanzados)* 2-22
  - especificaciones 7-2
  - etiqueta de aprobaciones 2-17
  - pautas de comandos del módem (sólo usuarios avanzados)* 2-22
  - protección contra virus 1-16
  - solución de problemas de conexión en viajes 7-8
  - velocidad 7-2
- modo de marcado 7-8
- modo, marcado 7-8
- monitor externo
  - cambio de la imagen 3-6
  - conector 2-11
  - conexión 8-2
- monitor, externo
  - cambio de pantalla 3-6
  - conector de monitor externo 2-11
  - conexión 8-2
- mouse, externo
  - conectores USB 2-11
  - conexión 8-2
- N**
- Norton AntiVirus 2003 1-16
- número
  - clave del producto 2-16

- serie 2–16
- número de la clave del producto 2–16
- número de serie,
  - notebook 2–16, 9–3
- números de teléfono, servicio y soporte 9–15

## **O**

- orden de inicio 5–11

## **P**

- pantalla, interna
  - apertura 1–4
  - brillo 3–7
  - cambio de la imagen 3–6
- paquete de baterías
  - almacenamiento 4–19
  - calibración 4–16
  - carga 1–2, 1–6, 4–13
  - corrupción de la grabación de CD o de DVD 6–11
  - cuándo retirar 4–3
  - inserción 1–3
  - monitoreo de la carga 4–14
  - retiro 4–21
- parlantes, externos 6–4
- parlantes, internos 6–3
- PC Card
  - configuración 8–5
  - detención 8–7
  - funciones 8–5
  - inserción, remoción 8–6
  - tipos disponibles 8–5
- procedimientos de
  - apagado 1–11, 4–6
- procedimientos de apagado de emergencia 1–11, 4–7

- proyector
  - cambio de pantalla 3–6
  - conexión 2–11, 8–2
- puerto infrarrojo 2–13, 7–15
- puerto, infrarrojo 2–13, 7–15
- PXE (Entorno de ejecución previo al inicio) 7–14

## **R**

- RAM (memoria de acceso aleatorio) 8–12
- ranura
  - cable de seguridad 2–14
  - memoria 8–12
  - PC Card 2–13
  - tarjeta SD 8–8
- red
  - cable 2–19
  - conexión 7–13
  - enchufe RJ-45 2–11
  - especificaciones 7–12
  - velocidad 7–12
- reinicio (procedimientos de apagado de emergencia) 1–11, 4–6
- reparación del sistema operativo 9–9
- reproducción automática 5–9
- reproductor de medios,
  - Windows 6–7
- Reproductor de Windows Media
  - con CD de audio
- reproductor de Windows media
  - acceso con el botón Audio digital 6–7
- resolución, pantalla 1–11
- respaldo, sistema 9–8

restauración del software 2–21  
retén

bloqueo del paquete de  
baterías 4–22

liberación de pantalla 2–2

liberación del paquete de  
baterías 2–14

*Vea también* botones;  
interruptor, pantalla

retén de liberación

pantalla 2–2

paquete de baterías 2–14

retén de liberación de pantalla 2–2

retenes de bloqueo, paquete de  
baterías 4–22

ROM

definido 9–2

descarga e instalación 9–5

determinación de la versión  
actual de 9–3

obtención de actualizaciones 9–4

RomPaq, descarga 9–4

## S

servicios de socket, PC Card 8–5

servicios de tarjeta y de socket, PC  
Card 8–5

sistema bloqueado

procedimientos de apagado de  
emergencia 1–11, 4–6

sistema no responde,

procedimientos de apagado de  
emergencia 1–11, 4–6

sistema operativo

apagado 4–6

carga 4–6

etiqueta del certificado de  
autenticidad de Microsoft 2–16

instalación de versión  
comercial de 9–13

número de la clave del  
producto 2–16

reinstalación 9–9

reparación 9–9

SoftPaq

descarga e instalación 9–7

descrito 9–4

software

actualización del software  
precargado 9–2

configuración regional 1–11

Easy CD Creator 6–10

infrarrojo 7–15

instalación opcional 1–10

medidor de energía 4–14

módem 7–6

Norton AntiVirus 2003 1–16

protección antivirus 1–16

red 7–14

reinstalación 9–9, 9–11

reparación 9–9

reproducción automática 5–9

reproductor de Windows

media 6–7

restauración 2–21

RomPaq 9–4

SoftPaq 9–4

UDF Reader 6–11

utilidad de configuración 9–13

ventana de Ayuda y soporte 9–15

WinDVD 6–8

software antivirus 1–16

- solución de problemas
  - conexiones de módem en viajes 7–8
  - guía *Solución de Problemas* 2–21
- soporte al cliente 2–21, 9–15
- soporte técnico 9–15
  - documentación del notebook 2–21
- Suspensión
  - configuración de preferencias 4–10
  - controles e indicadores 4–5
  - evite al reproducir medios 5–10
  - evite al usar la conexión infrarroja 7–16
  - iniciada durante una condición crítica de batería con carga baja 4–15
  - inicio 3–7, 4–7
  - luz de
    - alimentación/Suspensión 2–8
  - salida de 4–7
- Suspensión. *Consulte* Suspensión
- T**
  - tarjeta de memoria flash 8–8
  - tarjeta multimedia 8–8
  - tarjeta RAM flash 8–8
  - tarjeta SD 8–8
  - tarjeta. *Consulte* memoria, módulos admitidos; PC Card
  - tecla
    - aplicaciones 2–4
    - bloq num 3–11
    - Fn 2–4
    - función (F1, F2, etc.) 2–4
    - logotipo Windows 2–5
    - teclado numérico 2–4, 3–10
    - teclas de acceso rápido 3–4
    - Vea también* botones; retén; interruptor, pantalla
  - tecla de aplicaciones 2–4
  - tecla de aplicaciones de Windows 2–4
  - tecla de logotipo Windows 2–5
  - tecla Fn
    - cambio de la función de Suspensión 4–11
    - función de dispositivo de video 6–6
    - función de las teclas de acceso rápido 3–4
    - función de Suspensión 4–5
    - funciones del teclado numérico 3–11
    - identificación 2–4
  - teclado numérico 3–10
  - teclas de acceso rápido
    - cambio de función de Fn+F5 4–10
    - identificación 3–4
    - procedimientos 3–6
    - Referencia rápida 3–5
  - teclas de acceso rápido a medios 3–9
  - teclas de función 2–4, 3–4
  - televisión
    - cambio del formato de color 6–7
    - conexión de audio 6–4
    - conexión de video 6–5
  - temperatura
    - almacenamiento, paquete de baterías 4–19
    - especificaciones A–1



superficie del notebook 1–17  
 tormenta eléctrica, temas de  
 seguridad 1–16  
 TouchPad  
     componentes 3–3  
     configuración de preferencias 3–3  
 conector 1394 2–11

## U

UDF Reader 6–11  
 unidad de CD. *Consulte* unidades  
 unidad de DVD. *Consulte* unidades  
 unidad óptica  
     evite la Suspensión y la  
         Hibernación al usar 5–10  
     identificación 2–13  
     orden de inicio 5–11  
     *Vea también* unidades  
 unidades  
     adición al equipo 5–4  
     afectado por la seguridad de los  
         aeropuertos 5–3  
     envío 5–3  
     evite la Suspensión y la  
         Hibernación al usar unidades  
         ópticas 5–10  
     inicio desde 5–11  
     inserción, remoción de medios 5–5  
     luz de unidad IDE 5–4  
     tipos y términos 5–2  
     USB 8–2  
     *Vea también* disco duro, interno

## USB

conectores, identificación 2–11  
 dispositivos, conexión 8–2  
 utilidad de configuración 9–13

utilidad de Restauración del  
 sistema 9–8  
 utilidades precargadas  
     dispositivo Bluetooth 1–13  
     utilidad de instalación y  
         configuración de HP para  
         dispositivos LAN  
         inalámbricos 1–14  
     visualización de descripciones 1–10  
 utilidades, precargadas  
     instalación 1–10  
     visualización de descripciones 1–10  
     *Vea también* software

## V

### VCR

conexión 6–5  
 enchufe de salida de audio  
     función 6–4  
 ventana Ayuda y soporte 3–6  
 ventana de Ayuda y soporte 9–15  
 ventilador, agujeros de  
     ventilación 2–12, 2–16  
 video S

conexiones 6–5  
 enchufe 2–11  
 virus, computadora 1–16  
 volumen, ajuste 6–2

## W

### WinDVD

administración de opciones  
 regionales 6–9  
 mensaje de error 6–8  
 reproducción de CD de video y  
 DVD 6–8





© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. SD Logo is a trademark.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Startup and Reference Guide  
HP Notebook Series  
First Edition September 2003  
Reference Number: zt3000  
Document Part Number: 345561-161